

Kit di espansione della pompa

334110C

IT

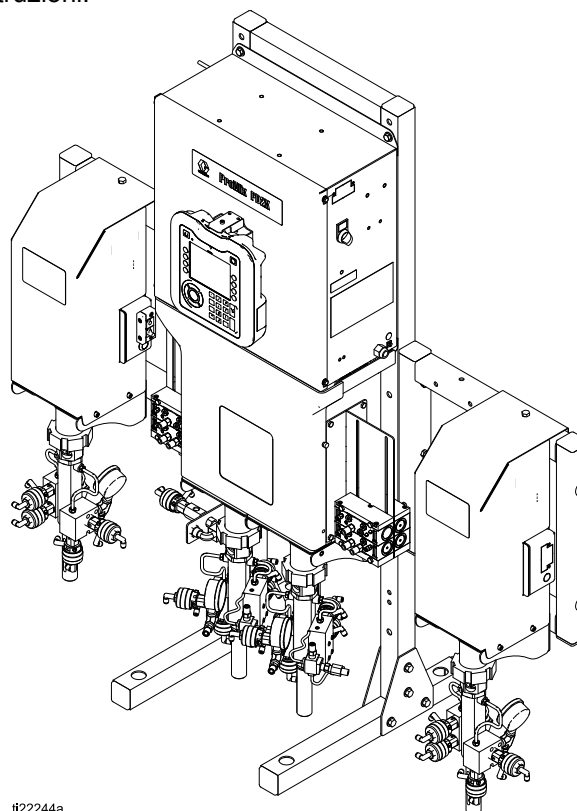
Per aggiungere una terza o quarta pompa a ProMix® PD2K, oppure per aggiungere pompe a un dosatore PD1K. Ciascun kit include una pompa e le relative parti. Nell'illustrazione si può vedere un PD2K con due kit aggiunti. Esclusivamente per uso professionale.



Importanti istruzioni per la sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale e nel manuale del PD2K. Conservare queste istruzioni.

Vedere a pagina 3 per i numeri di parte e le informazioni sulle approvazioni dei modelli.



Contents

Manuali correlati	2	Installare la staffa a muro	11
Modelli	3	Kit contenitore TSL	12
Avvertenze	4	Collegamenti del fluido	15
Importanti informazioni sugli isocianati (ISO)	6	Collegamenti elettrici	16
Condizioni relative agli isocianati	6	Messa a terra	18
Autocombustione del materiale	6	Completare l'installazione	19
Tenere separati i componenti A e B	6	Riparazione	21
Sensibilità all'umidità degli isocianati	6	Collegamenti tubatura valvola di dosaggio	21
Come cambiare i materiali	7	Sostituire il modulo di controllo del fluido	23
Informazioni importanti sui catalizzatori acidi	8	Schemi elettrici	24
Condizioni dei catalizzatori acidi	8	Modelli standard (MC1000, MC2000, MC3000, MC4000)	24
Sensibilità all'umidità dei catalizzatori acidi	8	Modelli pannello doppio (MC1002, MC2002, MC4002)	30
Installazione	9	Parti kit pompa di espansione	36
Prima di installare il kit	9	Dati tecnici	39
Installare il telaio	10		

Manuali correlati

N. manuale	Descrizione
3A2800	Manuale delle parti di ricambio/di riparazione del dosatore PD2K, sistemi manuali
332457	Manuale di installazione del dosatore PD2K, sistemi manuali
332562	Manuale di funzionamento del dosatore PD2K, sistemi manuali
3A2801	Manuale delle parti/istruzioni del collettore di miscelazione
332709	Manuale delle parti di ricambio/di riparazione del dosatore PD2K, sistemi automatici
332458	Manuale di installazione del dosatore PD2K, sistemi automatici

N. manuale	Descrizione
332564	Manuale di funzionamento del dosatore PD2K, sistemi automatici
3A4186	Manuale di funzionamento del doppio pannello del fluido del dosatore PD2K, sistemi manuali
3A4486	Manuale di funzionamento del doppio pannello del fluido del dosatore PD2K, sistemi automatici
332339	Manuale delle parti/di riparazione della pompa
332454	Manuale delle parti/di riparazione valvola di cambio colore
332455	Manuale delle parti/di riparazione kit di cambio colore

Modelli

N. parte kit	Serie	Descrizione	Pressione massima d'esercizio del fluido
24R968	A	Kit pompa del colore a bassa pressione da 70 cc	2,068 MPa (20,68 bar, 300 psi)
24R969	A	Kit pompa del colore ad alta pressione da 70 cc	10,34 MPa (103,4 bar, 1500 psi)
24R970	A	Kit pompa del colore o del catalizzatore a bassa pressione da 35 cc	2,068 MPa (20,68 bar, 300 psi)
24R971	A	Kit pompa del colore o del catalizzatore ad alta pressione da 35 cc	10,34 MPa (103,4 bar, 1500 psi)
24M268	A	Kit pompa del catalizzatore acido a bassa pressione da 35 cc	2,068 MPa (20,68 bar, 300 psi)
26A048	A	Kit pompa del catalizzatore acido ad alta pressione da 35 cc	10,34 MPa (103,4 bar, 1500 psi)

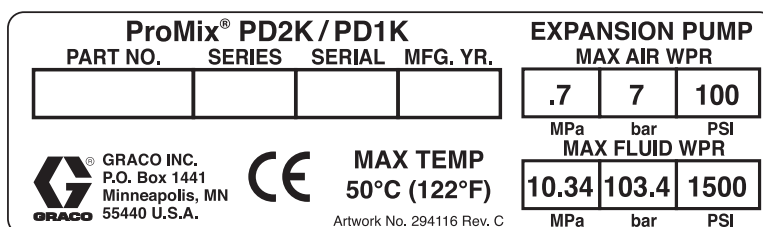


Figure 1 . Etichetta di identificazione kit di espansione motore






Avvertenze

Quelle che seguono sono avvertenze correlate alla configurazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione sicura di questa apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre il simbolo di pericolo si riferisce a rischi specifici. Quando tali simboli appaiono all'interno del manuale, fare riferimento alle avvertenze qui riportate. I simboli di pericolo specifici del prodotto e le avvertenze non trattate in questa sezione possono comparire nel corso di questo manuale dove applicabili.

 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h2>	
   	<p>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</p> <p>I fumi infiammabili, come il solvente e i fumi di vernici, in area di lavoro possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni, attenersi alle istruzioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate. • Eliminare tutte le sorgenti di combustione, ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e panni in plastica (pericolo di archi statici). • Mantenere l'area di lavoro libera da detriti, inclusi solvente, panni e benzina. • Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili. • Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Consultare le istruzioni di Messa a terra. • Utilizzare solo flessibili collegati a terra. • Tenere saldamente la pistola su un lato del secchio collegato a terra quando si spruzza nel secchio. Non usare rivestimenti per secchi a meno che non siano antistatici o conduttivi. • Interrompere immediatamente il funzionamento se si rilevano scintille statiche o se si avverte una scossa. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e risolto. • Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.
  	<p>PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE</p> <p>Il fluido ad alta pressione dalla pistola, perdite nei flessibili o parti rotte possono lesionare la pelle. Tali lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli ma, in realtà, si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. Richiedere intervento chirurgico immediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non spruzzare senza che la protezione dell'ugello e la protezione del grilletto siano installate. • Inserire sempre la sicura del grilletto quando non si spruzza. • Non puntare mai la pistola verso qualcuno o su una parte del corpo. • Non poggiare la mano sull'ugello. • Non interrompere né deviare le perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio. • Seguire la Procedura di scarico della pressione quando si arresta la spruzzatura/l'erogazione e prima di pulire, verificare o riparare l'apparecchiatura. • Serrare tutte le connessioni del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura. • Controllare i flessibili e i raccordi ogni giorno. Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.
 	<p>PERICOLO DA PARTI MOBILI</p> <p>Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenersi lontani dalle parti in movimento. • Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o sprovvista di coperchi. • L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura, di controllarla o di spostarla, seguire la Procedura di scarico della pressione e scollegare tutte le fonti di alimentazione.



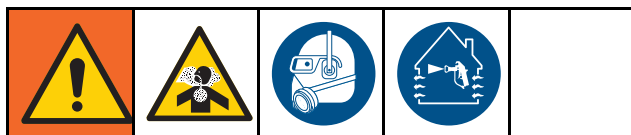
AVVERTENZA

 	<p>PERICOLO DA FUMI O FLUIDI TOSSICI I fumi o i fluidi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se vengono spruzzati negli occhi o sulla pelle, se vengono inalati oppure ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leggere le schede di sicurezza dei materiali (MSDS) per conoscere i pericoli specifici dei fluidi che si utilizzano. • Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltirli secondo le linee guida applicabili. • Indossare sempre guanti chimicamente impermeabili durante la spruzzatura, l'erogazione o la pulizia dell'apparecchiatura.
	<p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE Nell'area di lavoro, indossare dispositivi di protezione individuale adeguati per prevenire danni gravi, tra cui lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Occhiali protettivi e protezioni acustiche. • Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del produttore del fluido e del solvente.
 	<p>PERICOLO DA UTILIZZO ERRATO DELL'APPARECCHIATURA L'utilizzo errato dell'apparecchiatura può causare gravi lesioni o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol. • Non superare la pressione di esercizio o la temperatura massima del componente di sistema con il valore nominale minimo. Fare riferimento ai Dati tecnici di tutti i manuali delle apparecchiature. • Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento ai Dati tecnici di tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza del materiale (MSDS) al distributore o al rivenditore. • Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione. • Spegnerne completamente l'apparecchiatura e seguire la Procedura di scarico della pressione quando l'apparecchiatura non è in uso. • Ispezionare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con parti originali del produttore. • Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni possono rendere nulle le certificazioni dell'agenzia e creare pericoli per la sicurezza. • Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo. • Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni contattare il distributore. • Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde. • Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili o utilizzare flessibili per tirare l'apparecchiatura. • Tenere lontano bambini e animali dall'area di lavoro. • Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.

Importanti informazioni sugli isocianati (ISO)

Gli isocianati (ISO) sono catalizzatori utilizzati in materiali bicomponente.

Condizioni relative agli isocianati



La spruzzatura o l'erogazione di fluidi contenenti isocianati può creare nebbie, vapori e microparticelle potenzialmente pericolosi.

- Leggere attentamente le avvertenze del fabbricante del fluido e la Scheda dei dati di sicurezza (SDS) per conoscere i pericoli e le precauzioni particolari relativi agli isocianati.
- L'utilizzo degli isocianati prevede procedure potenzialmente pericolose. Non eseguire la spruzzatura con questa apparecchiatura a meno che non si sia qualificati per farlo e non si siano lette e comprese le informazioni presenti in questo manuale, nelle istruzioni di applicazione del fabbricante del fluido e nella scheda SDS.
- L'uso dell'attrezzatura senza un'adeguata manutenzione e non regolata correttamente può determinare un trattamento chimico del materiale non corretto. È essenziale assicurare una corretta manutenzione e messa a punto dell'attrezzatura, secondo le istruzioni riportate nel manuale.
- Per prevenire l'inalazione di nebbie, vapori e microparticelle di isocianati, tutto il personale nell'area di lavoro deve indossare protezioni respiratorie appropriate. Indossare sempre un respiratore aderente appropriato, il quale potrebbe includere un respiratore ad adduzione d'aria. Ventilare l'area di lavoro conformemente alle istruzioni presenti nella SDS del fabbricante del fluido.
- Evitare il contatto degli isocianati con la pelle. Tutti gli operatori nell'area di lavoro devono indossare guanti chimicamente impermeabili, indumenti protettivi e coperture per i piedi come consigliato dal fabbricante del fluido e dall'autorità normativa locale. Seguire tutte le raccomandazioni del fabbricante del fluido, incluse quelle relative alla gestione degli indumenti contaminati. Dopo la spruzzatura, lavare le mani e il viso prima di consumare cibi o bevande.

Autocombustione del materiale



Alcuni materiali possono autoincendiarsi se applicati troppo densi. Leggere le avvertenze del produttore e la scheda di sicurezza del materiale (MSDS).

Tenere separati i componenti A e B



La contaminazione incrociata può indurre il materiale nelle linee del fluido, causando così lesioni gravi o danni all'apparecchiatura. Per impedire la contaminazione incrociata:

- **Non** scambiare mai le parti a contatto con il fluido del componente A e del componente B.
- Non utilizzare mai solventi su un lato se l'altro lato è stato contaminato.

Sensibilità all'umidità degli isocianati

L'esposizione all'umidità causa la polimerizzazione parziale degli isocianati formando cristalli piccoli, duri e abrasivi che rimangono sospesi nel fluido. Alla fine si formerà una pellicola sulla superficie e l'ISO inizierà a gelificare, aumentando la viscosità.

AVVISO

Gli isocianati parzialmente induriti ridurranno le prestazioni e la durata di tutte le parti a contatto con il fluido.

- Utilizzare sempre un contenitore sigillato con un asciugatore con essiccante nello sfiato oppure un'atmosfera di azoto. **Non conservare mai** gli isocianati in un contenitore aperto.
- Mantenere il serbatoio o la coppa di umidificazione della pompa degli isocianati (se installati) riempiti con lubrificante adatto. Il lubrificante crea una barriera tra l'ISO e l'atmosfera.
- Utilizzare solo flessibili a prova di umidità compatibili con gli isocianati.
- Non utilizzare mai solventi riciclati, che potrebbero contenere umidità. Conservare sempre i contenitori del solvente chiusi quando non vengono utilizzati.
- Lubrificare sempre le parti filettate con lubrificante appropriato quando si effettua il rimontaggio.

NOTA: la quantità di sporcizia che si forma e il tasso di cristallizzazione varia a seconda della miscela di ISO, l'umidità e la temperatura.

Come cambiare i materiali

AVVISO

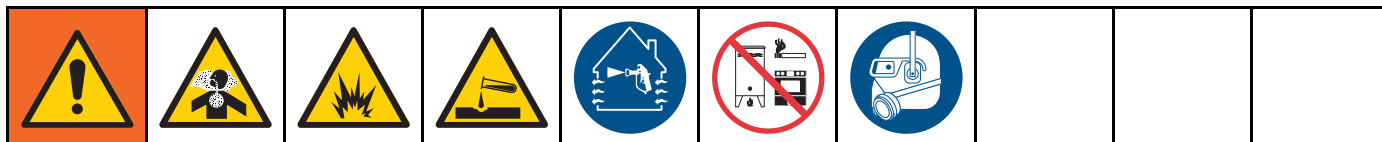
La sostituzione dei tipi di materiali utilizzati nell'apparecchiatura richiede particolare attenzione per evitare danni e tempi di fermo.

- Quando si cambiano i materiali, lavare l'apparecchiatura varie volte per assicurarsi che sia completamente pulita.
- Pulire sempre i filtri di ingresso del fluido dopo il lavaggio.
- Verificare con il produttore del materiale la compatibilità chimica.
- Quando si passa da resine epossidiche a uretani o poliuree, smontare e pulire tutti i componenti del fluido e sostituire i flessibili. Le resine epossidiche hanno spesso ammine sul lato B (indurente). Le poliuree hanno spesso ammine sul lato A (resina).

Informazioni importanti sui catalizzatori acidi

Il kit di espansione 26A048 è progettato per l'utilizzo di catalizzatori acidi ("acido") attualmente impiegati nei materiali di tipo bicomponente di finitura del legno. Gli acidi attualmente utilizzati (con bassi livelli di pH fino a 1) sono più corrosivi degli acidi precedenti. Sono pertanto necessari materiali a contatto con fluidi più resistenti alla corrosione, impiegati senza possibilità di sostituzione per resistere alle proprietà sempre più corrosive di questi acidi.

Condizioni dei catalizzatori acidi



Gli acidi sono infiammabili o la spruzzatura o l'erogazione di acidi crea vapori, nebbie e particelle atomizzate potenzialmente pericolose. Per prevenire incendi, esplosioni e gravi lesioni:

- Leggere attentamente e comprendere le avvertenze del produttore delle sostanze acide e la relativa Scheda dei dati di sicurezza (SDS) per conoscere le precauzioni e i pericoli specifici associati a tali sostanze acide.
- Nei sistemi con catalizzatori utilizzare esclusivamente parti (flessibili, raccordi ecc.) compatibili con la presenza di acidi raccomandate e originali del costruttore. Può verificarsi una reazione tra eventuali parti sostituite e gli acidi.
- Per prevenire l'inalazione di nebbie acide, vapori e microparticelle, tutto il personale nell'area di lavoro deve indossare protezioni respiratorie appropriate. Indossare sempre un respiratore aderente appropriato, il quale potrebbe includere un respiratore ad adduzione d'aria. Ventilare l'area di lavoro conformemente alle istruzioni presenti nella SDS del fabbricante dell'acido.
- Evitare il contatto degli acidi con la pelle. Tutte le persone presenti nell'area di lavoro devono indossare guanti impermeabili a sostanze chimiche, indumenti protettivi, calzature antinfortunistiche, grembiuli e visiere del tipo consigliato dal produttore dell'acido e dall'ente normativo vigente a livello locale. Osservare tutte le raccomandazioni del produttore delle sostanze acide, incluse quelle relative alla gestione degli indumenti contaminati. Lavare mani e viso prima di bere o mangiare.
- Ispezionare regolarmente l'apparecchiatura per verificare l'eventuale presenza di potenziali perdite, nel qual caso eliminare immediatamente le fuoriuscite ed evitare il contatto diretto o l'inalazione della sostanza acida e dei relativi vapori.
- Tenere le sostanze acide lontano da fonti di calore, scintille e fiamme libere. Non fumare nell'area di lavoro. Eliminare tutte le possibili cause di incendio.
- Conservare gli acidi nel contenitore originale in un luogo fresco asciutto e ben ventilato, lontano dalla luce solare diretta e da altre sostanze chimiche, in conformità alle raccomandazioni del produttore. Per evitare la corrosione dei contenitori, non conservare gli acidi in contenitori diversi da quelli originali. Risigillare il contenitore originale per prevenire la contaminazione con vapori acidi dello spazio in cui questi vengono conservati e delle strutture adiacenti.

Sensibilità all'umidità dei catalizzatori acidi

I catalizzatori acidi possono essere sensibili all'umidità atmosferica e ad altri contaminanti. Si consiglia di flussare la pompa del catalizzatore e le aree delle tenute delle valvole esposte all'atmosfera con olio liquido sigillante per filettature o altri materiali compatibili, per prevenire l'accumulo di sostanze acide e il danneggiamento o la rottura prematura delle tenute.

AVVISO

L'accumulo di acidi danneggerà le tenute delle valvole riducendo le prestazioni e la durata della pompa del catalizzatore. Per prevenire l'esposizione degli acidi all'umidità:

- Utilizzare sempre un contenitore sigillato con un asciugatore con essiccante nello sfiato oppure un'atmosfera di azoto. Non conservare mai gli acidi in un contenitore aperto.
- Mantenere la pompa del catalizzatore e le tenute delle valvole debitamente lubrificate. Il lubrificante crea una barriera tra l'acido e l'atmosfera.
- Utilizzare solo flessibili a prova di umidità compatibili con gli acidi.
- Lubrificare sempre le parti filettate con lubrificante appropriato quando si effettua il rimontaggio.

Installazione

Prima di installare il kit



- La manutenzione del quadro di controllo elettrico espone all'alta tensione. Per evitare scosse elettriche, spegnere l'interruttore principale prima di aprire l'armadietto.
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i codici e le normative locali.
- Non sostituire né modificare i componenti del sistema in quanto ciò potrebbe compromettere la sicurezza intrinseca.



Seguire la Procedura di rilascio pressione riportata nel manuale PD2K ogniqualvolta si vede questo simbolo.



L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, come iniezioni nella pelle, dagli spruzzi di fluido e dalle parti in movimento, seguire la **Procedura di rilascio pressione** riportata nel manuale del sistema al termine della spruzzatura e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

1. Lavare il sistema come spiegato nel manuale di funzionamento PD2K. Seguire la Procedura di rilascio della pressione nel manuale PD2K.
2. Chiudere la valvola di intercettazione dell'aria principale sulla linea di alimentazione dell'aria.
3. Rimuovere l'alimentazione elettrica dal sistema.

NOTA: Il kit di espansione della pompa può essere montato direttamente sulla base di PD2K, oppure a muro. Installare seguendo i passaggi in [Installare il telaio, page 10](#) o i passaggi in [Installare la staffa a muro., page 11](#).

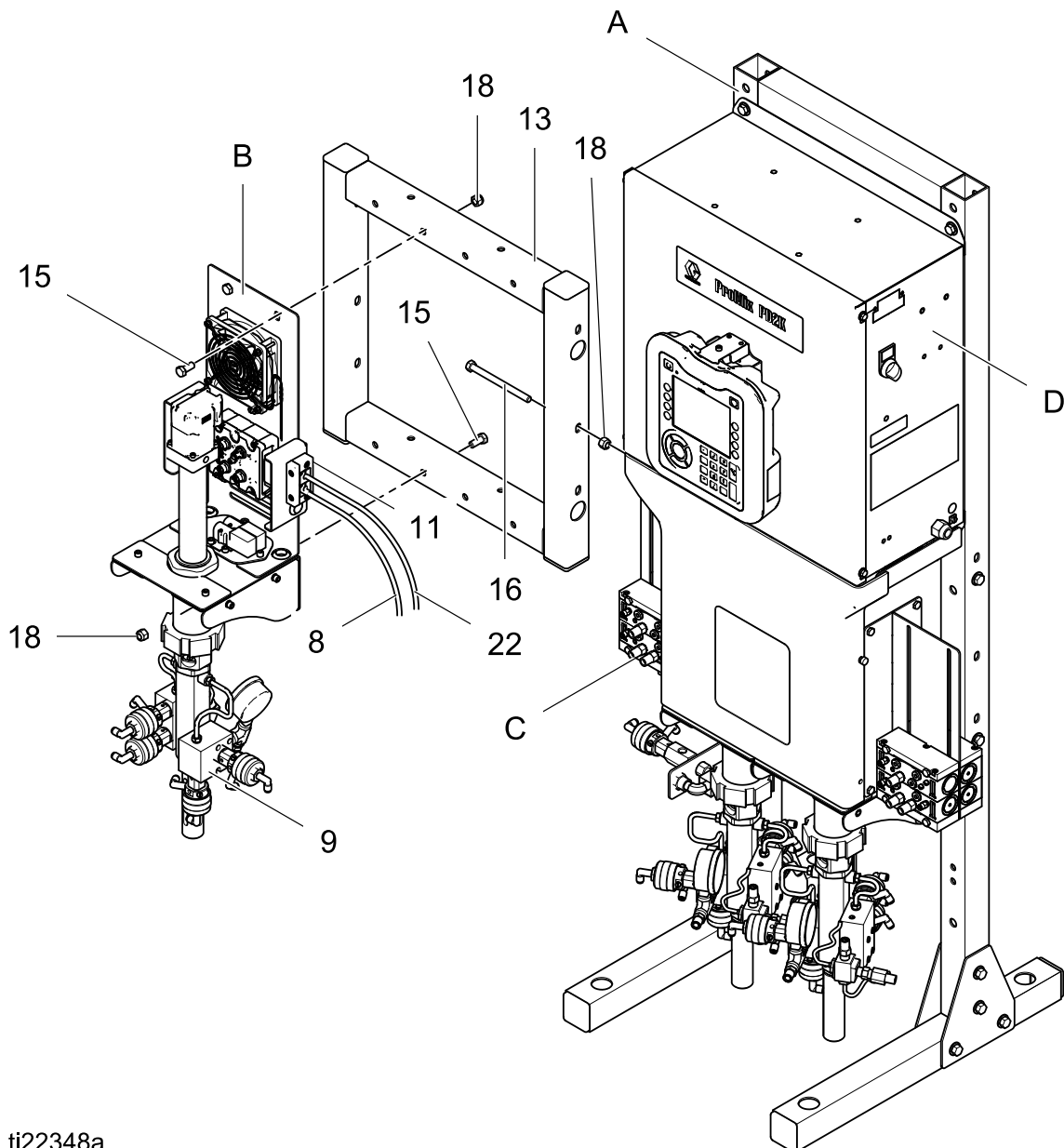
Installare il telaio

Usare questi passaggi se si desidera installare il kit sulla base PD2K utilizzando il telaio (13).

1. Seguire i passaggi in [Prima di installare il kit, page 9](#).
2. Installare il telaio (13) sul montante del supporto PD2K (A) usando tre viti (16) e tre dadi (18).
3. Installare il gruppo pannello posteriore/staffa (B) nella posizione più esterna sul telaio (13) per lasciare lo spazio libero per il collettore del cambio colore (C). Fissare il pannello al telaio (13) usando quattro viti (15) e bulloni (18). Inserire le viti superiori nella parte anteriore e le viti inferiori nella parte posteriore.

NOTA: l'illustrazione mostra un kit di espansione della pompa resina (70 cc) installato sul lato sinistro (colore) del dosatore PD2K. Il modulo di controllo della pompa e la guarnizione doppia (11) sono preassemblati in fabbrica in modo che il cavo (8) sia rivolto verso destra, consentendo un accesso più facile ai collegamenti all'interno del quadro di controllo elettrico PD2K (D).

Installare un kit di espansione pompa catalizzatore (35cc) sul lato destro del dosatore, con il modulo di controllo e la guarnizione doppia (11) preassemblati nella direzione opposta in modo che il cavo (8) sia rivolto verso sinistra.



ti22348a

Figure 2 Installare il telaio e la pompa

Installare la staffa a muro.

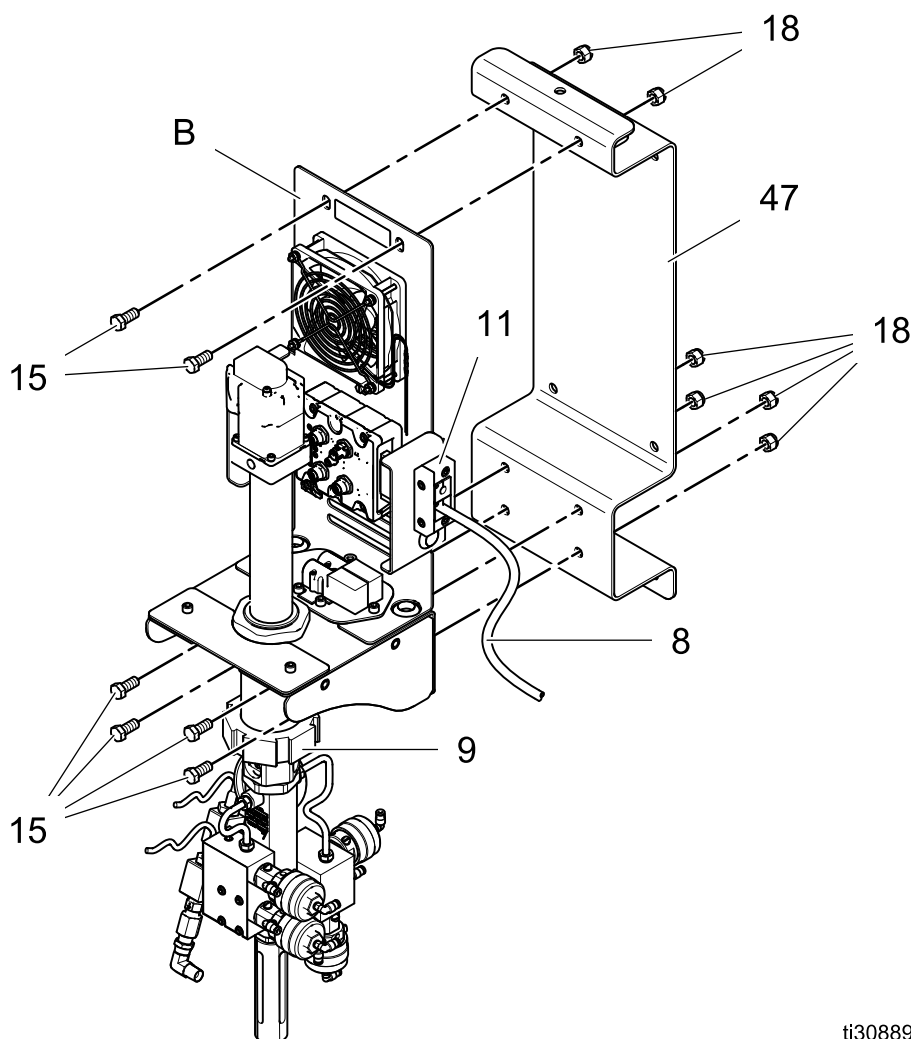
Seguire questi passaggi se si desidera installare il kit lontano dalla base PD2K o PD1K utilizzando una staffa a muro (47).

1. Seguire i passaggi in [Prima di installare il kit, page 9](#).
2. Installare la staffa a muro (47) alla parete o ad altre superfici verticali adatte utilizzando quattro viti o bulloni (forniti dall'utente).

3. Installare il gruppo staffa/retro pannello (B) sulla staffa a muro (47) utilizzando sei viti (15) e sei dadi (18).

NOTA: L'illustrazione mostra un kit di espansione della pompa resina (70 cc) installato sul lato sinistro (colore) del dosatore PD1K. Il modulo di controllo della pompa e la guarnizione doppia (11) sono preassemblati in fabbrica in modo che il cavo (8) sia rivolto verso destra, consentendo un accesso più facile ai collegamenti all'interno del quadro di controllo elettrico PD1K (D).

Installare un kit di espansione pompa catalizzatore (35cc) sul lato destro del dosatore, con il modulo di controllo e la guarnizione doppia (11) preassemblati nella direzione opposta in modo che il cavo (8) sia rivolto verso sinistra.



ti30889a

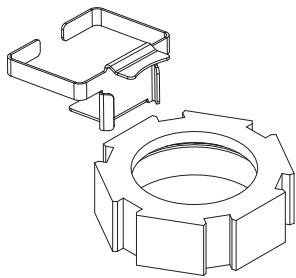
Figure 3 Installare la pompa e la staffa a muro

Kit contenitore TSL

La tazza è usata sia per il TSL (Throat Seal Liquid) che per l'olio ISO. Questi liquidi prevengono il contatto di resine o catalizzatori con aria o umidità in corrispondenza delle guarnizioni della ghiera della pompa e delle valvole di dosaggio. Il dosatore PD2K include due kit contenitore TSL, uno per ciascuna pompa. Le tazze inviano il TSL alla cartuccia della ghiera superiore della pompa del colore (70 cc), alle cartucce della ghiera inferiore e superiore della pompa catalizzatore (35 cc) e alle quattro valvole dosatrici della pompa. Quando si utilizzano catalizzatori isocianici, la tazza collegata al lato catalizzatore del dosatore PD2K viene utilizzata per erogare olio ISO alle cartucce della ghiera superiore ed inferiore della pompa del catalizzatore (35 cc) delle valvole di dosaggio del catalizzatore.

NOTA: il TSL e l'olio ISO va acquistato separatamente. Per il TSL, ordinare il codice 206995, 0,95 litri (1 qt USA). Per l'olio ISO, ordinare il codice 217374, 0,48 litri (1 pt USA).

1. Far scorrere la staffa di montaggio del kit su qualsiasi lato del dado esagonale della pompa.



NOTA: prima del montaggio della tazza, utilizzare un pennarello nero per segnare una linea orizzontale sulla parte anteriore della tazza stessa, circa a metà tra la parte superiore e quella inferiore. Tracciare una seconda linea orizzontale circa 3 mm (1/4 in.) sopra la prima. Se si proietta una luce forte contro queste linee, sul lato interno della tazza TSL sarà visibile la loro ombra.

2. Collocare il contenitore TSL (73) nella staffa (73°).

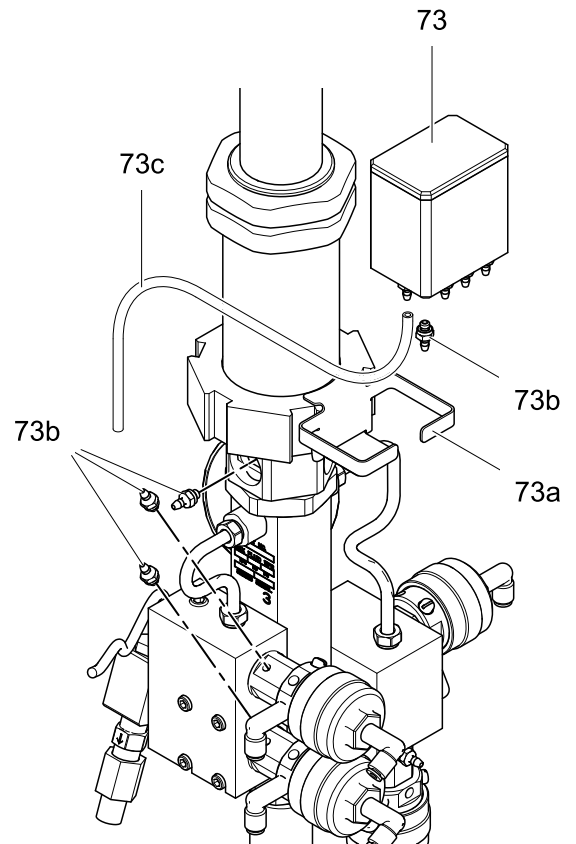
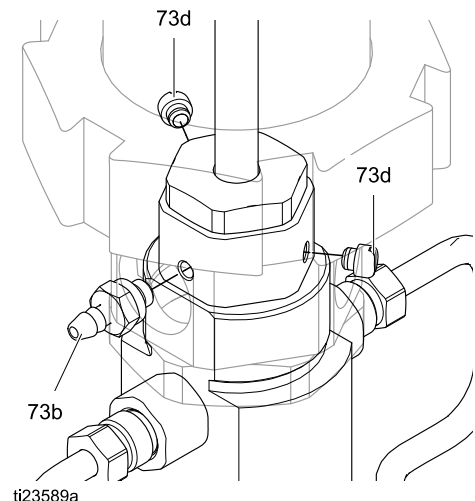


Figure 4 Installare il kit contenitore TSL

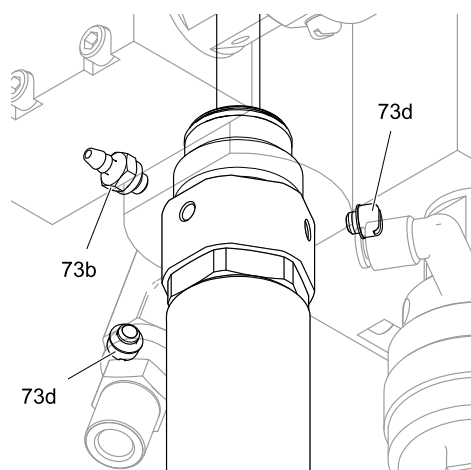
NOTA: la cartuccia della ghiera superiore della pompa è dotata di tre porte (due con tappo). Se necessario, spostare un tappo (73d) in modo che il raccordo zigrinato (73b) possa essere inserito nel foro più vicino alla tazza TSL.

3. Verificare che l'anello di tenuta sia in posizione sul raccordo a barba (73b). Applicare un collante per filettature a bassa resistenza e installare il raccordo sulla porta della cartuccia della ghiera superiore. Assicurarsi che gli altri due attacchi siano tappati (73d).



ti23589a

4. **Pompe del catalizzatore (35 cc):** Ripetere per la cartuccia della ghiera inferiore.



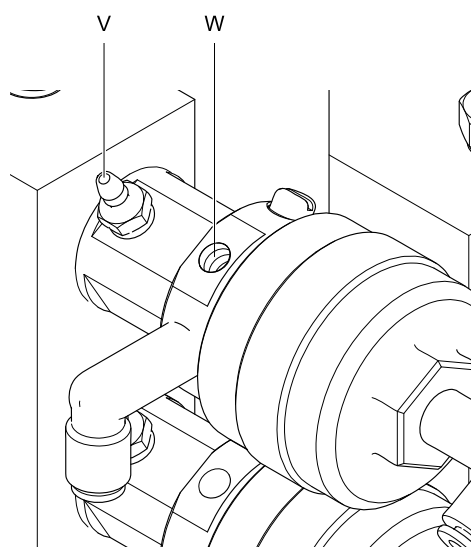
ti23587a

5. Se si stanno lubrificando le valvole dosatrici, rimuovere il tappo (73d) e la guarnizione dall'attacco della valvola (V) più vicina alla tazza TSL.

NOTA: scegliere l'attacco valvola che si trova nella posizione rivolta verso l'alto. In questo modo il liquido potrà fluire nella valvola, consentendo all'aria di uscire dalla parte superiore della stessa.

Verificare che l'anello di tenuta sia in posizione sul raccordo a barba (73b). Applicare un collante per filettature a bassa resistenza e montare il raccordo sull'attacco della valvola (V).

NOTA: non confondere l'attacco della valvola (V) con l'attacco dell'aria (W).



ti23588a

NOTA: se non si stanno lubrificando le valvole dosatrici, rimuovere i raccordi a barba non utilizzati (73b) dalla parte inferiore del contenitore TSL (73). Applicare un collante per filettature a bassa resistenza e installare i tappi e le guarnizioni forniti con il kit.

6. Tagliare la tubatura (73c) alla lunghezza richiesta. Collegare i raccordi del contenitore TSL ai raccordi sulla pompa e sulle valvole. Il TSL viene alimentato per gravità dalla tazza alla pompa e alle valvole; posizionare i raccordi e i tubi in modo da prevenire curve strette e da consentire al TSL di fluire liberamente verso la valvola e all'aria di salire e uscire dalla valvola.
7. Riempire la tazza fino al livello corrispondente alla linea orizzontale nera inferiore, con TSL o con olio ISO, a seconda dei materiali utilizzati (resina e catalizzatore).

NOTA: in caso di fuoriuscita del TSL dall'asta di protezione della pompa del colore (70 cc), assicurarsi che la guarnizione a U inferiore venga installata nella cartuccia della ghiera inferiore.

NOTA: occorre monitorare quotidianamente i livelli del fluido nelle tazze TSL. I livelli del fluido devono restare costanti per un lungo periodo di tempo. Le variazioni nel livello del fluido nella tazza TSL possono indicare un problema che richiede immediata attenzione. Consultare la sezione sulla ricerca e riparazione dei guasti nel manuale per le riparazioni.

Procedura di riempimento dell'olio ISO

Quando si utilizzano rivestimenti poliuretanici con catalizzatori isocianatici in ambienti con alti livelli di umidità, si consiglia di utilizzare olio ISO (anziché il TSL) nella tazza TSL della pompa del catalizzatore. Ciò in quanto l'olio ISO presenta una barriera che impedisce l'indurimento del catalizzatore a contatto con l'umidità. Quando si effettua il primo riempimento di una tazza con olio ISO, è necessario sfiatare l'aria dalla linea di alimentazione.

NOTA: prima del riempimento, tracciare le due linee orizzontali (se non sono già presenti sulla tazza TSL) in corrispondenza del centro verticale sul lato anteriore della tazza e leggermente sopra lo stesso.

Per fare uscire l'aria:

1. Riempire la tazza TSL della pompa catalizzatore fino alla linea orizzontale inferiore.
2. Rimuovere un tappo (73d) dalla cartuccia della ghiera superiore e lasciare fluire l'aria in quella zona finché non cessa la fuoriuscita di aria. Applicare nuovamente il tappo.
3. Ripetere il passo 2 con la cartuccia della ghiera inferiore.
4. Utilizzare stracci assorbenti per ripulire l'eventuale olio ISO in eccesso che fuoriesce dai fori del tappo.
5. Riempire con olio ISO la tazza TSL fino alla linea orizzontale inferiore.

Connessioni pneumatiche

Per installazioni di PD2K: Seguire le fasi seguenti.

Per installazioni di PD1K: Per il primo kit di espansione, collegare il tubo di rifornimento dell'aria (35) direttamente al quadro di controllo elettrico (Z). Per i kit di espansione che vanno dal due al quattro, seguire i seguenti passi 2-4.

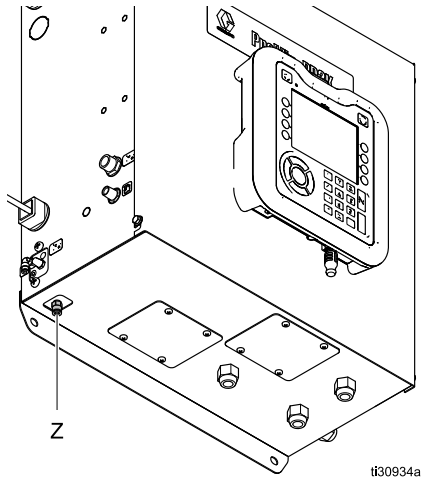


Figure 5 Connessione dell'aria per il primo kit di espansione PD1K

NOTA: Con il kit viene fornita una tubatura in polietilene (35) di DE 6 mm (1/4 poll.) e di lunghezza 1,83 m (6 piedi) per l'erogazione di aria al collettore solenoide della pompa di espansione (3).

1. Consultare il manuale delle parti/di riparazione PD2K. Rimuovere il coperchio del pannello del fluido PD2K per esporre la tubatura di alimentazione dell'aria fino ai due collettori solenoide esistenti.
2. Tagliare la tubatura di alimentazione dell'aria a monte del raccordo a Y.
3. Installare il raccordo a Y (36) fornito nel kit come illustrato, per ripristinare l'alimentazione dell'aria ai due collettori solenoide esistenti.
4. Collegare la tubatura DE 6 mm (1/4 poll.) fornita (35) tra il braccio aperto del raccordo a Y (36) e l'ingresso dell'aria del collettore solenoide (3). Così facendo l'aria verrà erogata al collettore solenoide della pompa di espansione, come illustrato nel dettaglio dell'illustrazione.

NOTA: se si sta installando una quarta pompa, fare un secondo giunto nella linea di alimentazione dell'aria del solenoide principale e collegare come spiegato sopra.

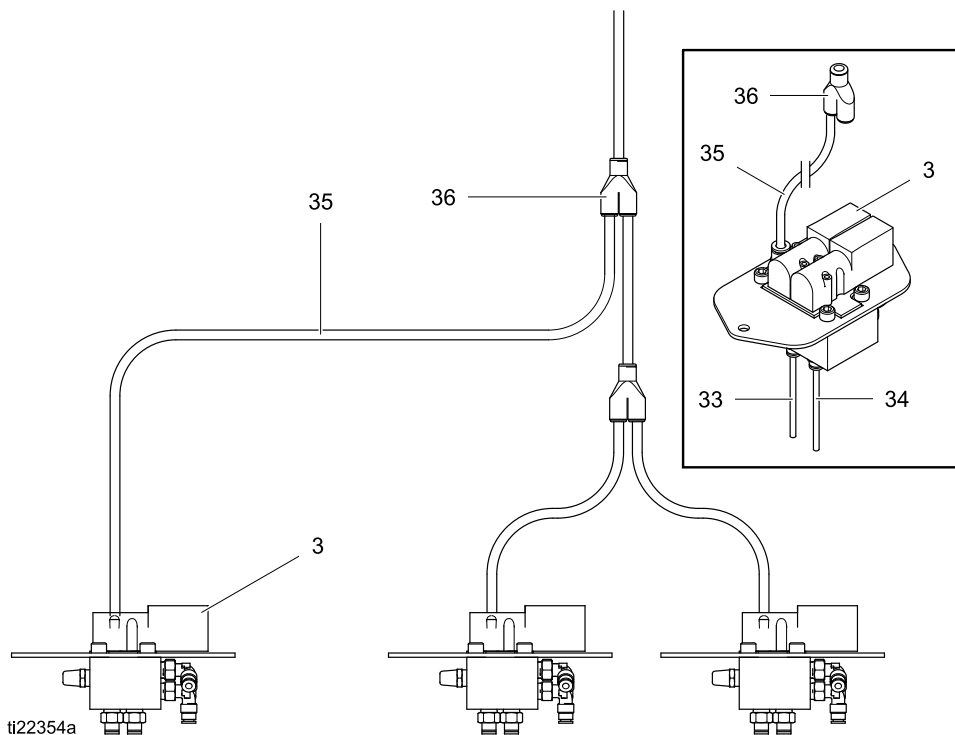
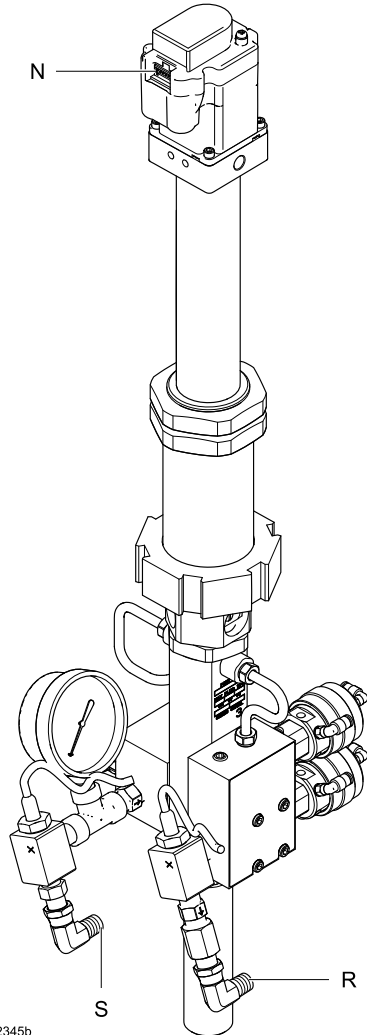


Figure 6 Alimentazione dell'aria al collettore solenoide della pompa di espansione

Collegamenti del fluido

1. Collegare un flessibile del fluido da 1/4 npt(f) dall'alimentazione del fluido al raccordo di ingresso del fluido della pompa (S).
2. Collegare un flessibile di uscita del fluido da 1/4 npt(f) dal raccordo di uscita del fluido della pompa (R) all'alimentazione del fluido della pistola.



ti22345b

Figure 7 Collegamenti del fluido della pompa

Collegamenti elettrici

AVVISO

Per evitare danni ai componenti elettrici, staccare completamente l'alimentazione del sistema prima di collegare qualsiasi connettore.

NOTA: Vedere [Schemi elettrici](#), page 24.

1. Verificare che l'alimentazione elettrica sia disattivata.
2. Rimuovere il coperchio dal quadro di controllo elettrico PD2K/PD1K.
3. Rimuovere il semitranciato (K) che si trova sul lato del quadro di controllo elettrico.

4. Filettare il cavo nel quadro di controllo elettrico e collegarlo alla porta appropriata sul modulo potenziato di controllo del fluido. Ad esempio, collegare la Pompa 1 a P1 e la Pompa 2 a P2 (solo PD1K); la Pompa 3 a P3, la Pompa 4 a P4 e così via.

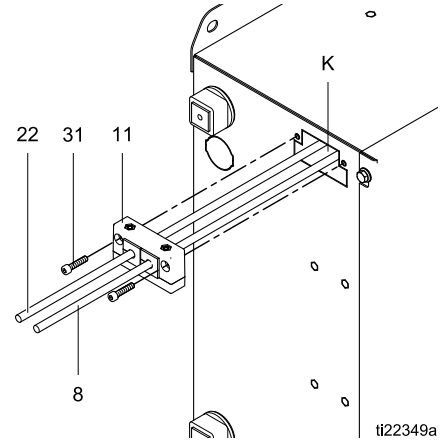


Figure 8 Installare la guarnizione nel quadro di controllo elettrico

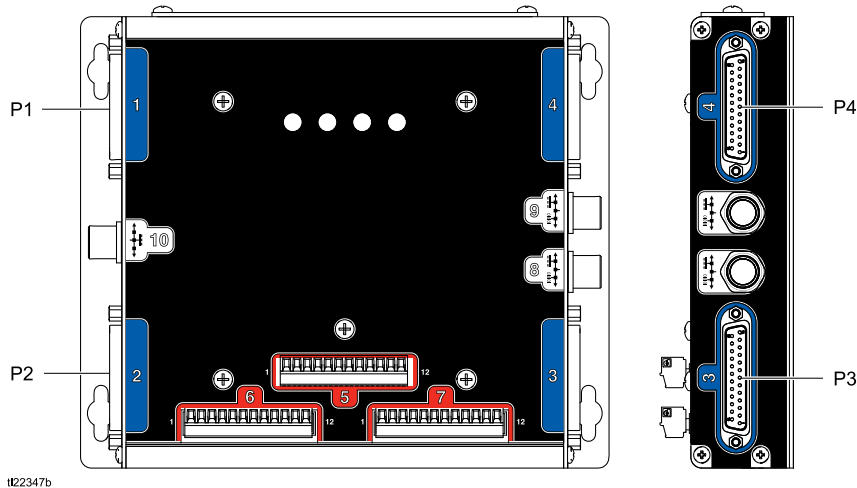
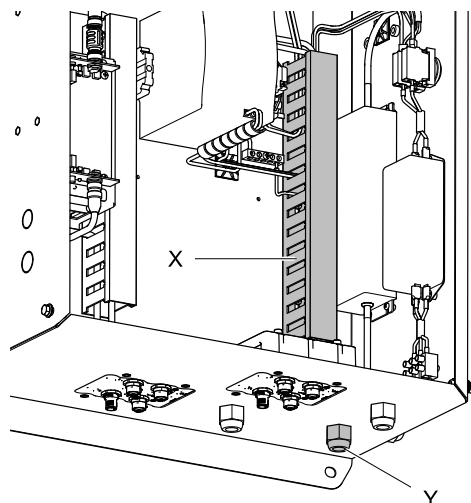


Figure 9 Punti di collegamento modulo potenziato di controllo del fluido

AVVISO

Assicurarsi di mantenere i cavi da 48 volt isolati dal cablaggio a bassa tensione. Tutti i cavi da 48 VCC devono utilizzare la canalina destra (X) all'interno del quadro di controllo elettrico. Usare la guarnizione (Y) segnata in Figura 9 per installare il cablaggio del kit di espansione della pompa.



ti30905a

Figure 10 Canalina e guarnizione da 48 Vcc.

- Il coperchio del pannello del fluido PD2K/PD1K è stato rimosso in [Connessioni pneumatiche, page 14](#). Filettare il cavo a 2 fili (22) attraverso la guarnizione (42) sulla parte inferiore del pannello del fluido e su nel quadro elettrico attraverso una guarnizione esistente e il guida cavi. Collegare il cavo (22) ai terminali appropriati sulla parte superiore dell'alimentatore da 48 VCC: P1 per la Pompa 1 e P2 per la Pompa 2 (solo PD1K); P3 per la Pompa 3, P4 per la Pompa 4. Collegare il cavo rosso al terminale +, quello nero al terminale -.

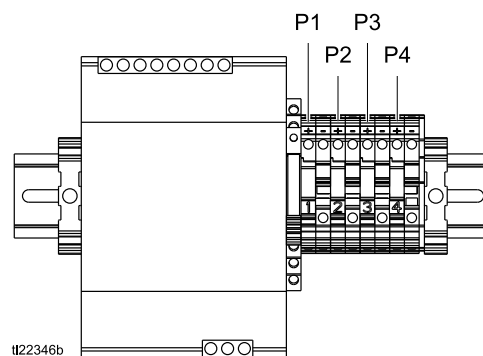



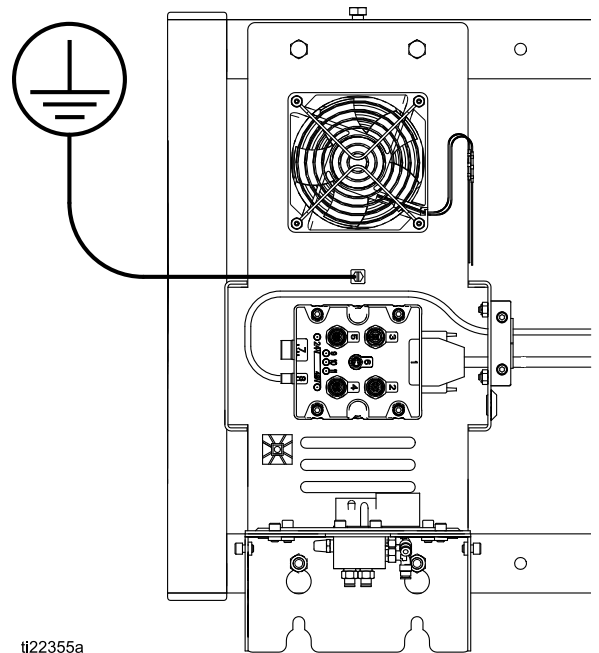
Figure 11 Punti di collegamento alimentatore da 48 VCC

- Installare la guarnizione doppia (11, spedita allentata) sull'estremità libera del cavo D-SUB (8).
- Fissare la guarnizione (11) sul lato del quadro di controllo elettrico, usando due viti (31).
- Reinstallare i coperchi sul quadro di controllo elettrico PD2K e sul pannello del fluido.

Messa a terra

				
<p>Questa apparecchiatura deve disporre di messa a terra per ridurre il rischio di scintille statiche e scosse elettriche. Le scintille elettriche o statiche possono provocare l'accensione o l'esplosione di fumi. Una messa a terra non adeguata può causare scosse elettriche. La messa a terra fornisce un filo di dispersione per la corrente elettrica.</p>				

1. Verificare che l'unità di base PD2K sia adeguatamente messa a terra. Vedere il manuale di installazione PD2K per le istruzioni di messa a terra complete.
2. Collegare a terra le pompe del kit di espansione nel modo seguente:
 - a. **Se la pompa aggiunta viene montata sull'unità principale PD2K**, verificare che sia collegata a terra rilevando la resistenza della vite di terra (7) sul pannello posteriore del kit della pompa aggiunta (2) alla messa a terra efficace del sistema. La resistenza deve essere inferiore a 1 ohm.
 - b. **Se la pompa aggiunta NON viene montata sull'unità principale PD2K**, collegare un filo di terra alla vite di terra (7) sul pannello posteriore del kit della pompa aggiunta (2). Collegare l'altra estremità del filo di terra alla **stessa** messa a terra efficace a cui è collegata l'unità PD2K principale. Verificare che la pompa aggiunta sia collegata a terra rilevando la resistenza della vite di terra (7) sul pannello posteriore del kit della pompa aggiunta (2) alla messa a terra efficace del sistema. – La resistenza deve essere inferiore a 1 ohm.



ti22355a

Figure 12 Collegamento a terra del kit di espansione della pompa

Completare l'installazione

1. Installare il coperchio (12) sul kit di espansione, usando la vite (37) e il dado (18).

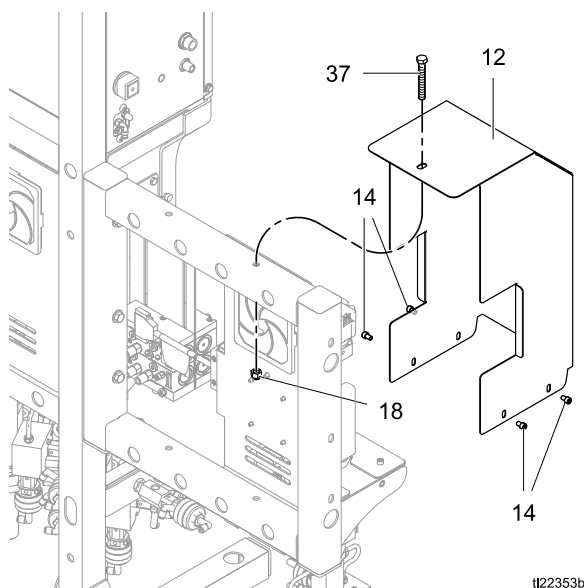


Figure 13 Installare la copertura del kit di espansione (telaio)

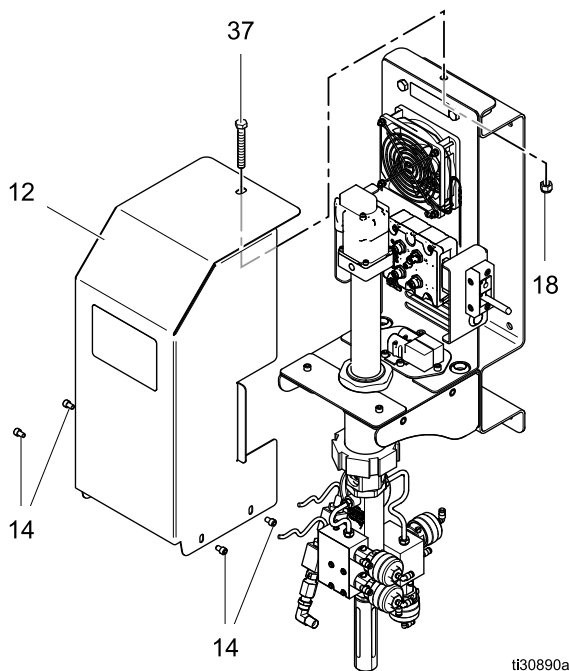



Figure 14 Installare la copertura del kit di espansione (montaggio a parete)

2. Ripristinare l'alimentazione elettrica al PD2K/PD1K.
3. Attivare l'interruttore di alimentazione del quadro di controllo.

4. Premere  e accedere alla schermata del sistema 1 sul modulo di visualizzazione avanzata. Modificare il numero di pompe del colore e del catalizzatore laddove necessario, in base all'installazione del kit.

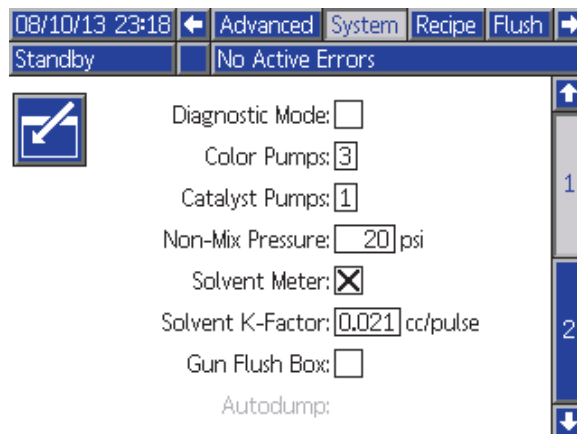


Figure 15 Schermata di sistema 1

Installazione

- Accedere alle schermate delle pompe. La barra del menu nella parte superiore della schermata mostrerà ora schede separate per le pompe aggiuntive 3 e 4. Ciascuna pompa ha tre schermate. Immettere le informazioni richieste, come spiegato nel manuale di funzionamento PD2K.

NOTA: è necessario immettere almeno la dimensione della pompa nella schermata della pompa 1 e i dati di calibrazione del trasduttore "Fattore offset uscita" e "Fattore sensibilità uscita" nella schermata della pompa 2 (consultare il manuale di funzionamento PD2K). Creare anche una ricetta usando il numero materiale che può essere reperito nella schermata della pompa 1 in Colori (o Catalizzatori) disponibili.

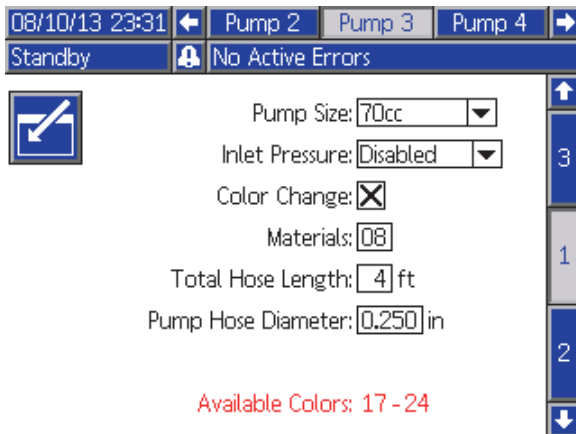


Figure 16 Schermata della terza pompa (colore)

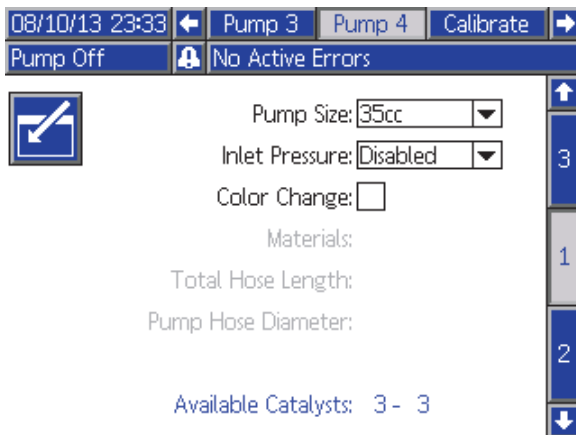


Figure 17 Schermata della quarta pompa (catalizzatore)

- La schermata iniziale mostrerà le animazioni e le informazioni per le pompe aggiunte.

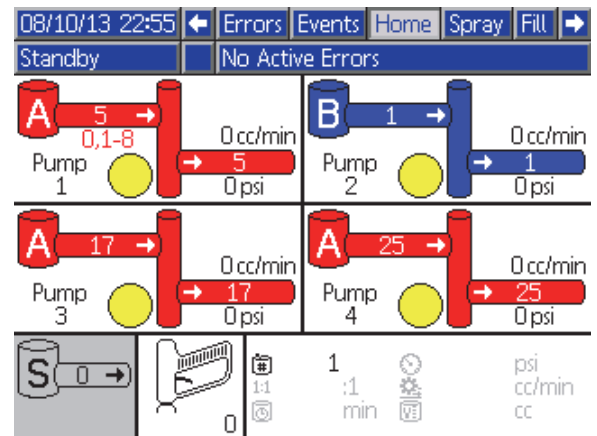


Figure 18 Schermata iniziale PD2K (modulo di visualizzazione avanzata)

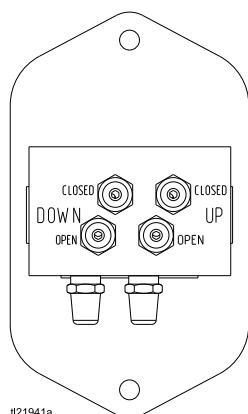
- Consultare il manuale di funzionamento PD2K per rimettere in funzione il sistema.

Riparazione

Collegamenti tubatura valvola di dosaggio

NOTA: La tubatura da 4 mm (5/32 poll.) collega il collettore solenoide alle valvole di dosaggio della pompa. Vedere lo schema delle tubature della pompa alla pagina successiva. Le lunghezze della tubature devono essere di 45,7 cm (18 poll) $457 \text{ mm} \pm 13 \text{ mm}$ ($\pm 1/2$ poll.) per tutte le connessioni. Utilizzare sempre tubature della stessa lunghezza per equilibrare la temporizzazione delle valvole. Lunghezze superiori a 457 mm (18 poll.) aumenteranno il tempo di risposta della valvola.

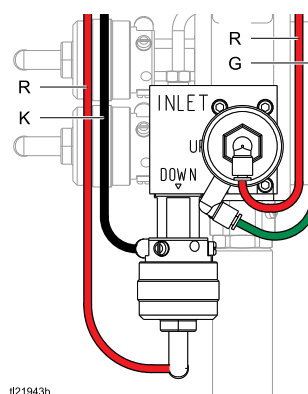
1. Nella parte inferiore del collettore solenoide sono presenti quattro porte con i raccordi del tubo: SU APERTO, SU CHIUSO, GIÙ APERTO e GIÙ CHIUSO. Queste porte erogano aria per aprire e chiudere le valvole di dosaggio di ingresso della pompa.



t21941a

Figure 19 Collegamenti della tubatura sul collettore solenoide, fino al collettore di ingresso della pompa

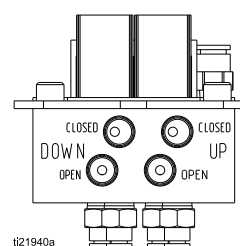
- a. Collegare la tubatura verde (G) tra il raccordo SU APERTO e il raccordo del tubo da 90° sul lato della valvola di dosaggio INGRESSO SU.
- b. Collegare la tubatura rossa (R) tra il raccordo SU CHIUSO e il raccordo del tubo da 90° sull'estremità della valvola di dosaggio INGRESSO SU.
- c. Collegare la tubatura nera (K) tra il raccordo GIÙ APERTO e il raccordo del tubo da 90° sul lato della valvola di dosaggio INGRESSO GIÙ.
- d. Collegare la tubatura rossa (R) tra il raccordo GIÙ CHIUSO e il raccordo del tubo da 90° sull'estremità della valvola di dosaggio INGRESSO GIÙ.



t21943b

Figure 20 Collegamenti della tubatura del collettore di ingresso

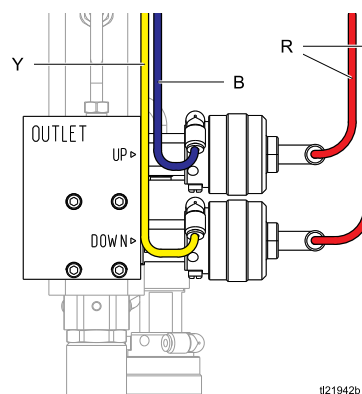
2. Sul lato del collettore solenoide sono presenti quattro porte con i raccordi del tubo a 90° (non illustrati): SU APERTO, SU CHIUSO, GIÙ APERTO e GIÙ CHIUSO. Queste porte erogano aria per aprire e chiudere le valvole di dosaggio di uscita della pompa.



t21940a

Figure 21 Collegamenti della tubatura sul collettore solenoide, fino al collettore di uscita della pompa

- a. Collegare la tubatura blu (B) tra il raccordo SU APERTO e il raccordo del tubo da 90° sul lato della valvola di dosaggio USCITA SU.
- b. Collegare la tubatura rossa (R) tra il raccordo SU CHIUSO al raccordo del tubo da 90° sull'estremità della valvola di dosaggio USCITA SU.



t21942b

Figure 22 Collegamenti della tubatura del collettore di uscita

Riparazione

- c. Collegare la tubatura gialla (G) tra il raccordo GIÙ APERTO e il raccordo del tubo da 90° sul lato della valvola di dosaggio USCITA GIÙ.
 - d. Collegare la tubatura rossa (R) tra il raccordo GIÙ CHIUSO al raccordo del tubo da 90° sull'estremità della valvola di dosaggio USCITA GIÙ.
3. Ripetere questa procedura per ciascuna pompa del sistema.

Vedere la tabella seguente per capire il rapporto esistente tra corsa della pompa e attuazione della valvola dosatrice.

Table 1 Attuazione valvola dosatrice

Corsa della pompa	Valvola ingresso su	Valvola ingresso giù	Valvola uscita su	Valvola uscita giù
Su	Aperta	Chiusa	Aperta	Chiusa
Giù	Chiusa	Aperta	Chiusa	Aperta

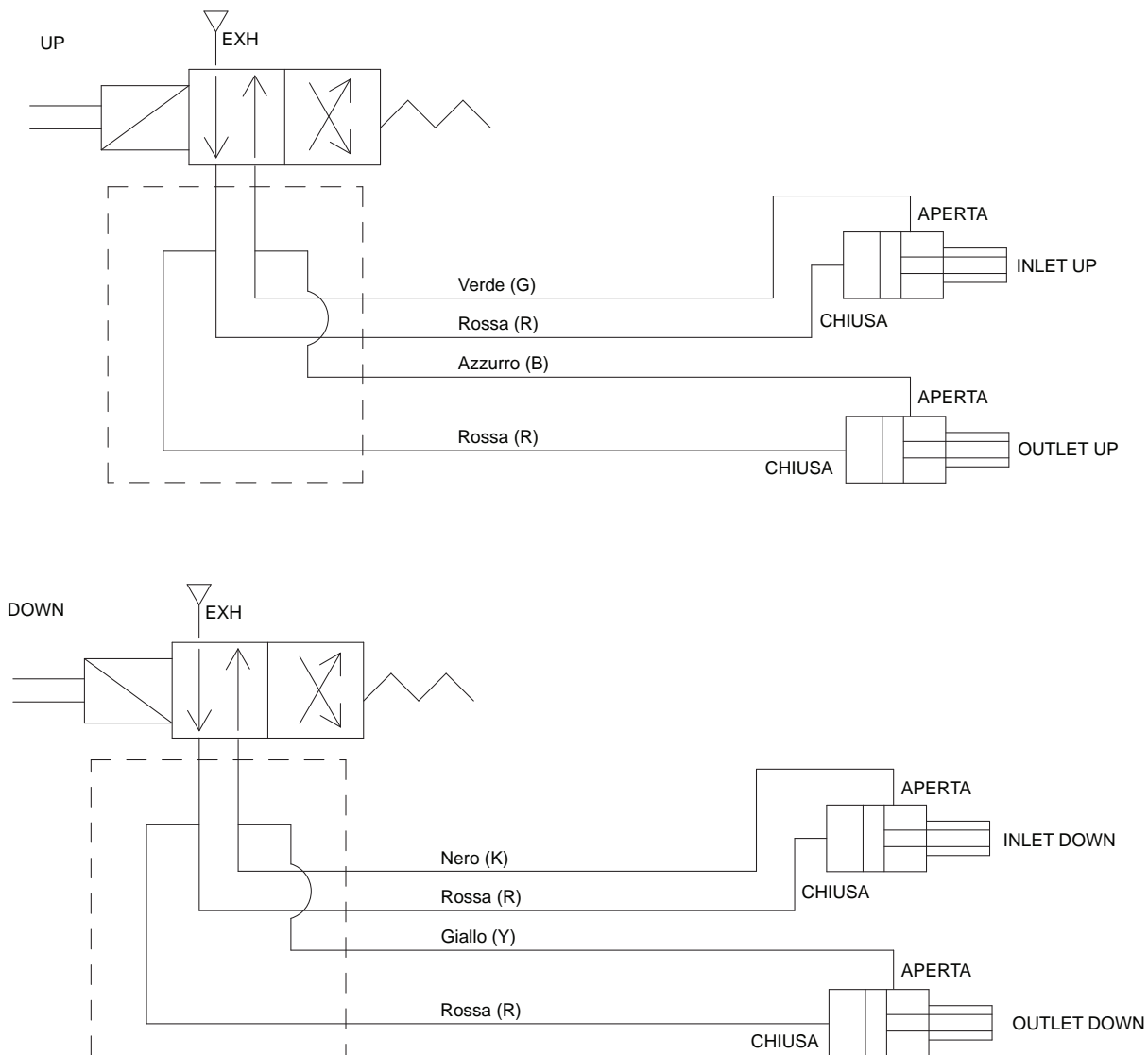


Figure 23 Schema della tubatura della pompa

Sostituire il modulo di controllo del fluido

Qualora fosse necessario sostituire il modulo di controllo della pompa, installare il nuovo modulo nel modo seguente.

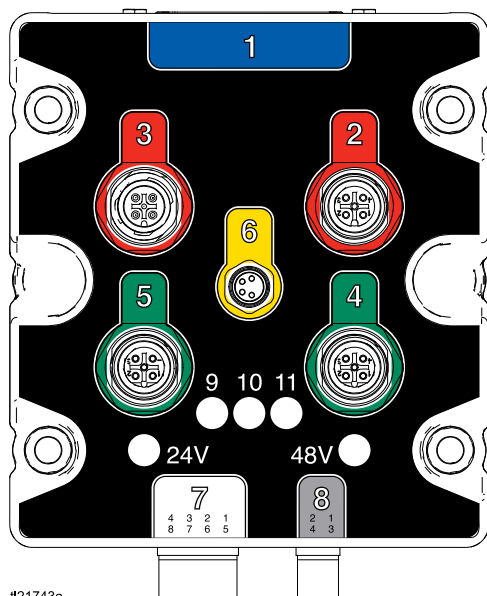
AVVISO

Per evitare danni ai componenti elettrici, staccare completamente l'alimentazione del sistema prima di collegare qualsiasi connettore.

NOTA: Vedere [Schemi elettrici](#), page 24.

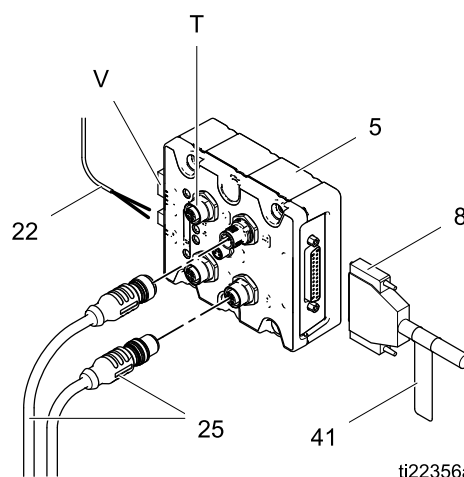
1. Collegare i connettori del cavo motore (25) alle porte di collegamento 2 e 3 sul modulo di controllo della pompa (5) e al motore della pompa (N).

NOTA: il cablaggio contiene due cavi, uno per il controllo del motore e l'altro per il riscontro del codificatore. I connettori sono contrassegnati in modo diverso per garantire l'installazione corretta. Collegare i cavi di terra alla vite di terra sul motore della pompa (N).



#21743a

Figure 24 Punti di collegamento modulo di controllo della pompa



ti22356a

Figure 25 Connessioni del modulo di controllo della pompa

2. Collegare il cavo a 2 fili (22) alla porta di collegamento 8 sul modulo di controllo della pompa (5); filo rosso allo spinotto 1 e filo nero allo spinotto 2.
3. Accertarsi che il cavo D-SUB preinstallato (8) sia saldamente collegato alla porta di collegamento 1 sul modulo di controllo della pompa (5).
4. Collegare il trasduttore della pressione di uscita della pompa (T) alla porta 5.
5. Collegare il trasduttore interno di pressione alla porta 4.
6. Installare il cablaggio della valvola (V) alla porta 7. Consultare [Schemi elettrici](#), page 24.

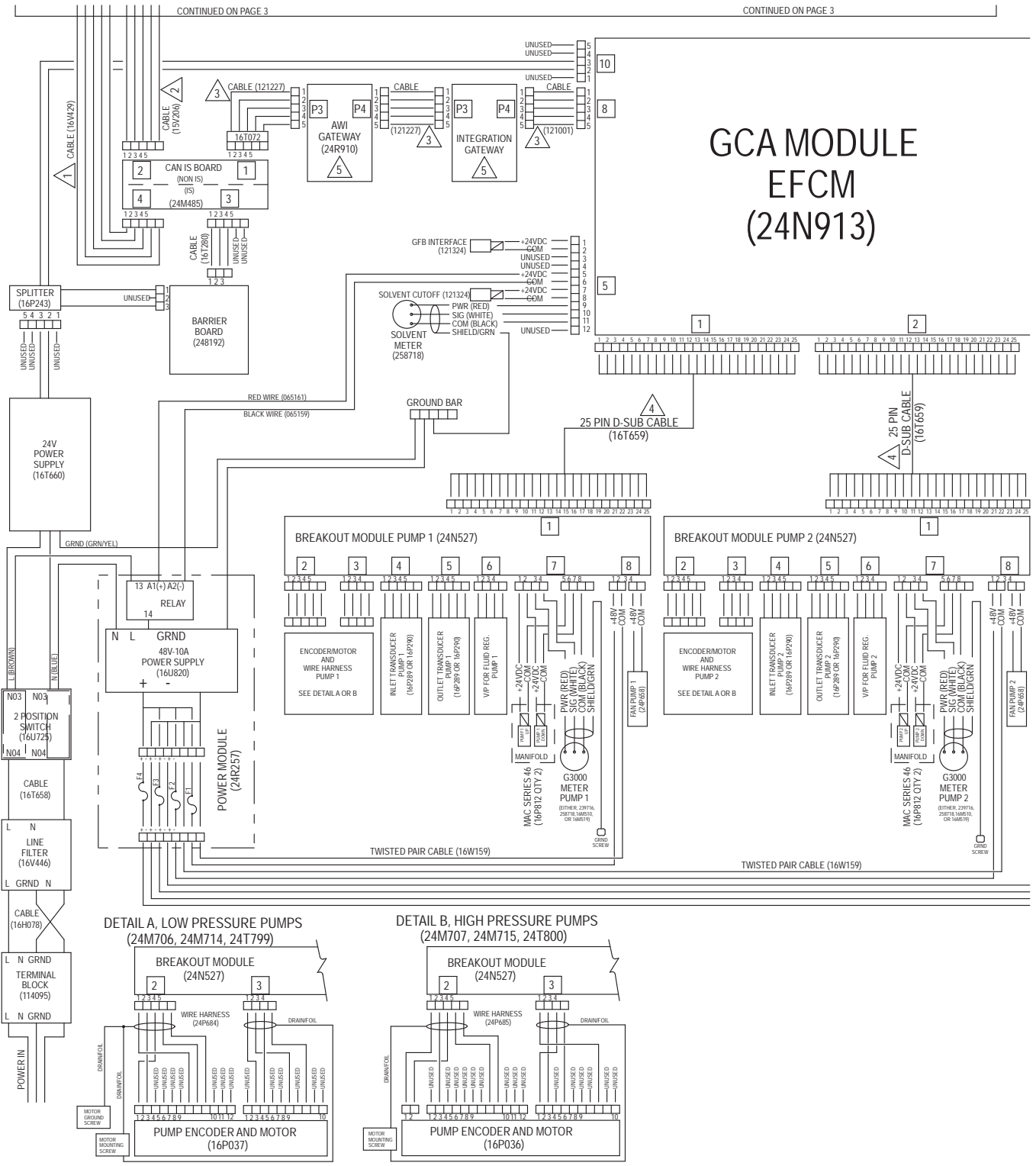


Figure 27 Schemi elettrici, foglio 2, parte 1
 CONTINUA ALLA PAGINA SEGUENTE

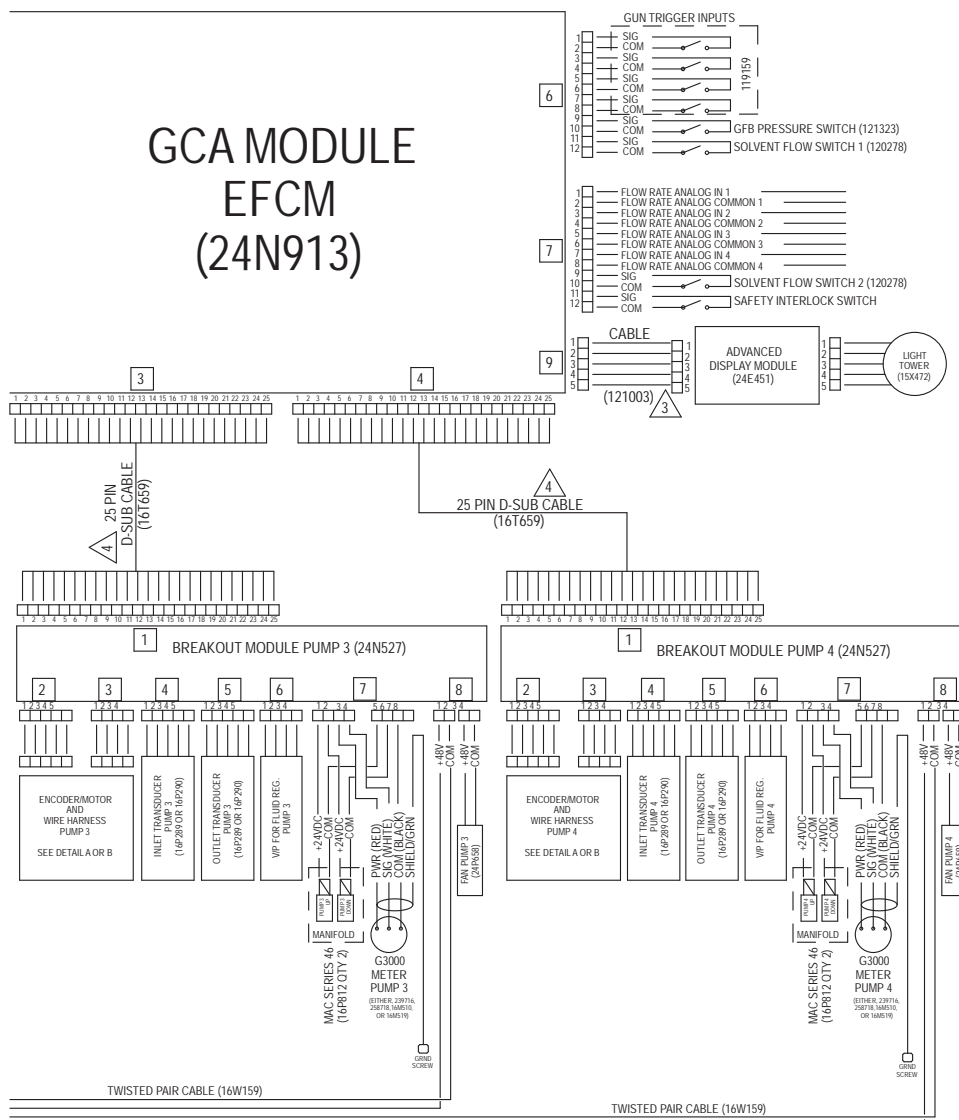


Figure 28 Schemi elettrici, foglio 2, parte 2

CONTINUA ALLA PAGINA SEGUENTE

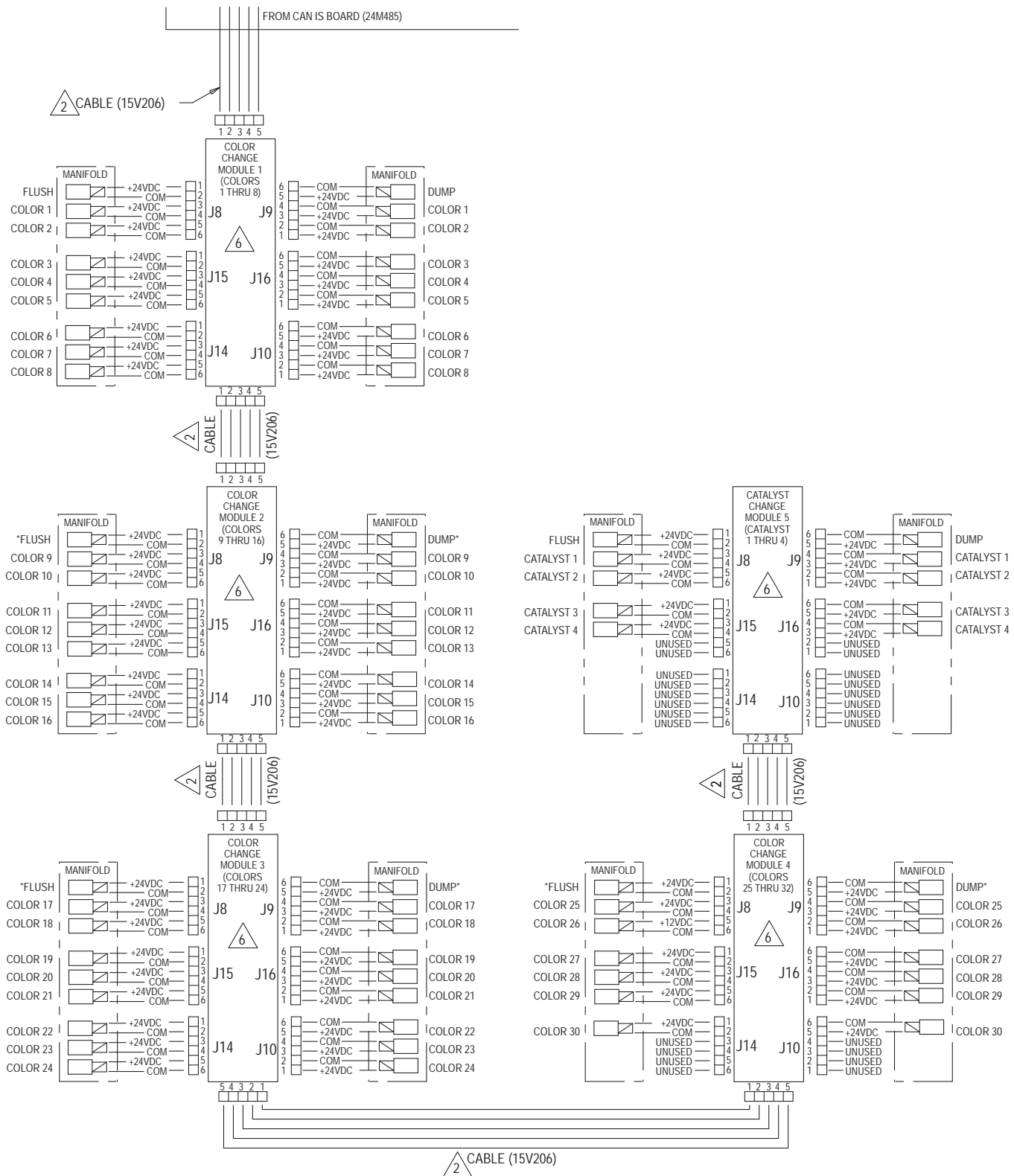
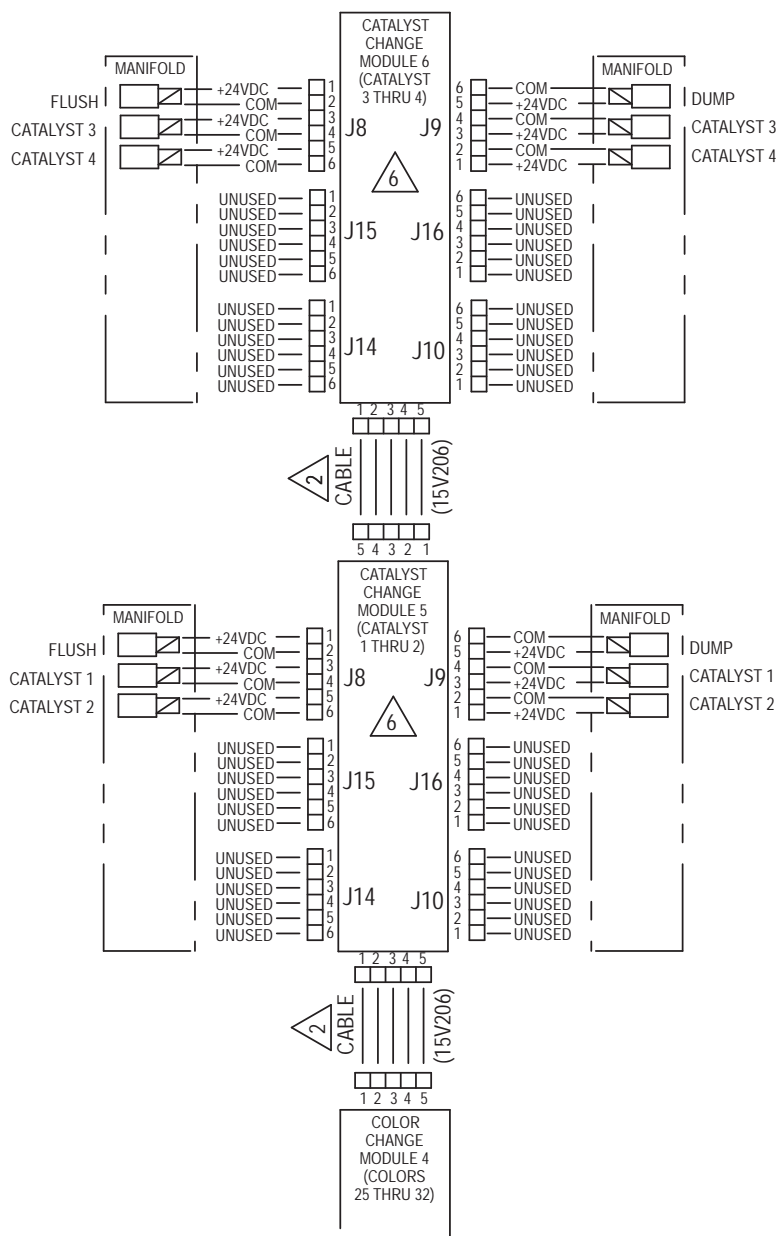


Figure 29 Schemi elettrici, foglio 3

* Potrebbe non essere usato in alcune configurazioni.

CONTINUA ALLA PAGINA SEGUENTE



ALTERNATE CONFIGURATION FOR CATALYST CHANGE CONTROL

Figure 30 Schemi elettrici, foglio 3, configurazione alternativa per il controllo del cambio catalizzatore

CONTINUA ALLA PAGINA SEGUENTE

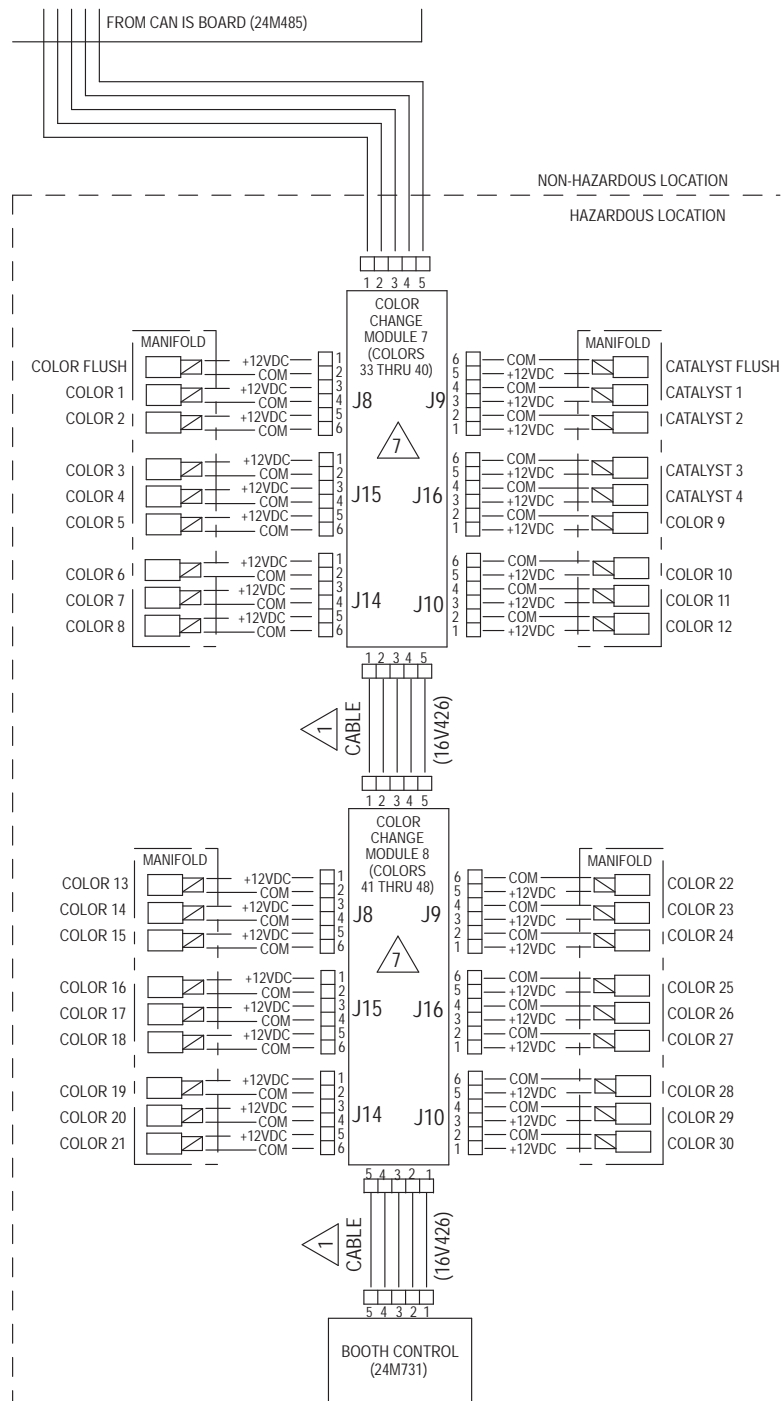


Figure 31 Schemi elettrici, foglio 3, area pericolosa

Modelli pannello doppio (MC1002, MC2002, MC4002)

NOTA: gli schemi elettrici illustrano tutte le espansioni possibili del cablaggio in un sistema ProMix PD2K; modelli MC1002, MC2002, e MC4002. Alcuni componenti illustrati non sono inclusi in tutti i sistemi.
NOTA: Vedere [Cavi e moduli opzionali](#) per un elenco delle opzioni di cablaggio.

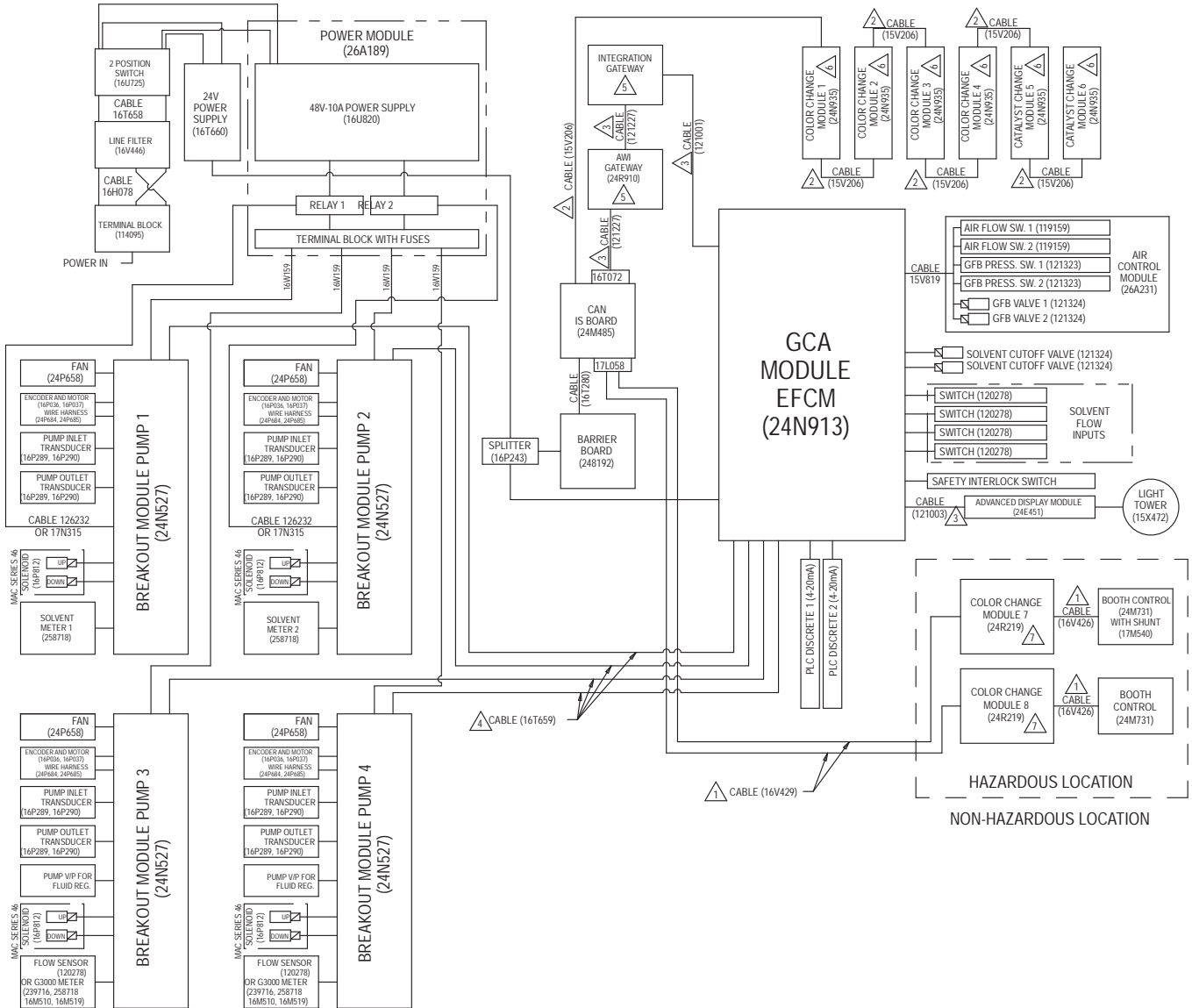


Figure 32 Schemi elettrici, foglio 1

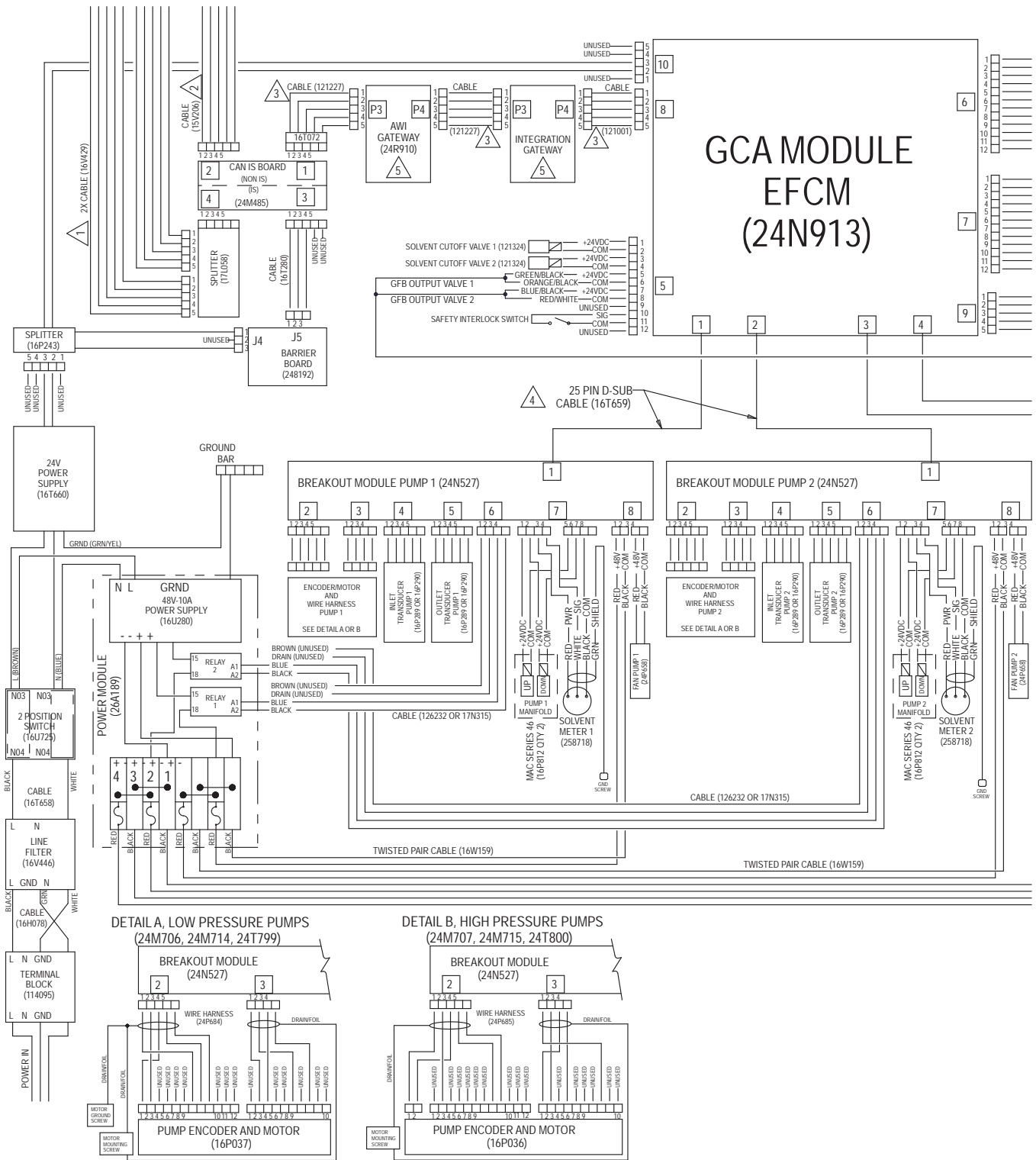


Figure 33 Schemi elettrici, foglio 2, parte 1
 CONTINUA ALLA PAGINA SEGUENTE

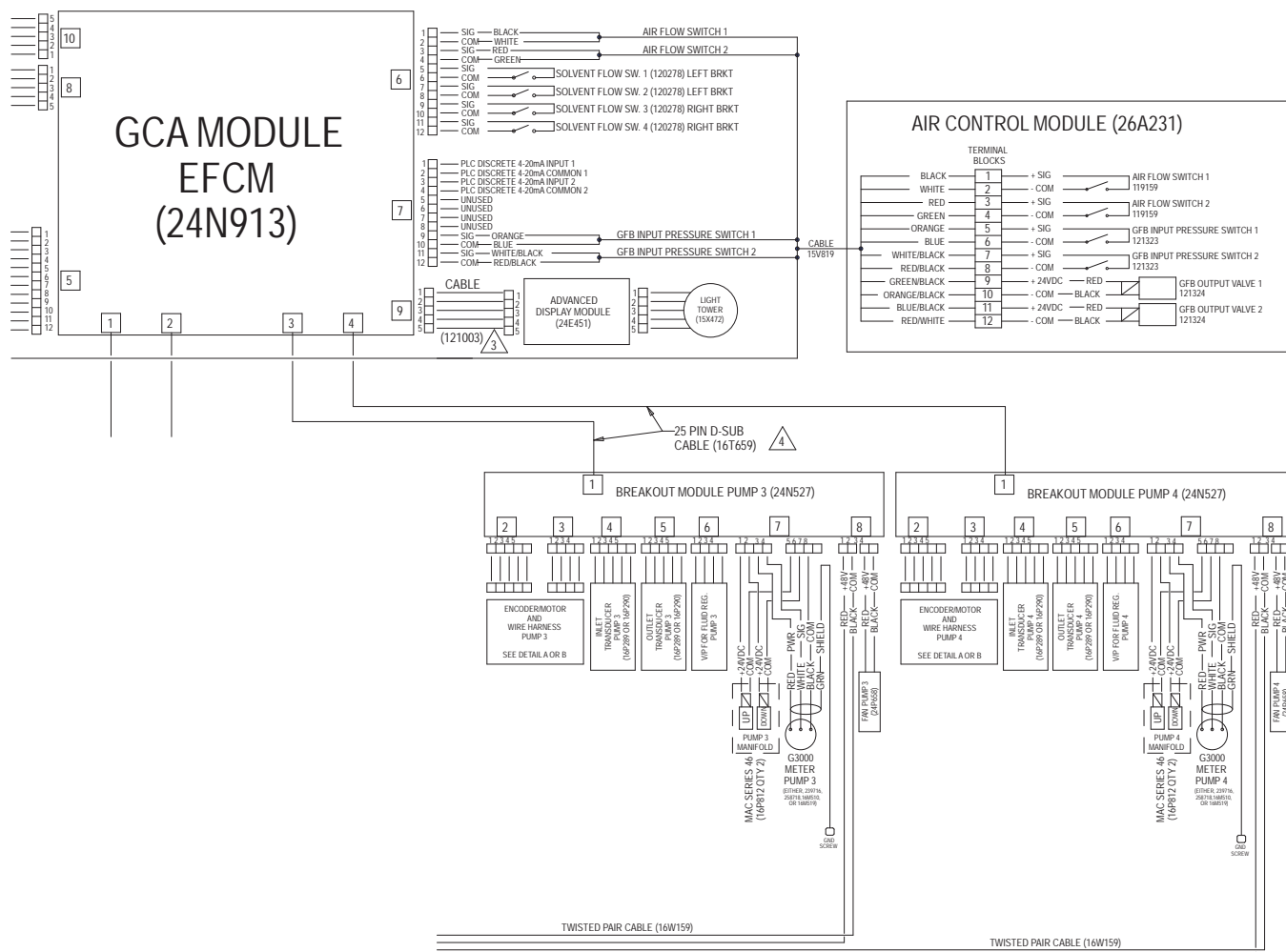


Figure 34 Schemi elettrici, foglio 2, parte 2

CONTINUA ALLA PAGINA SEGUENTE

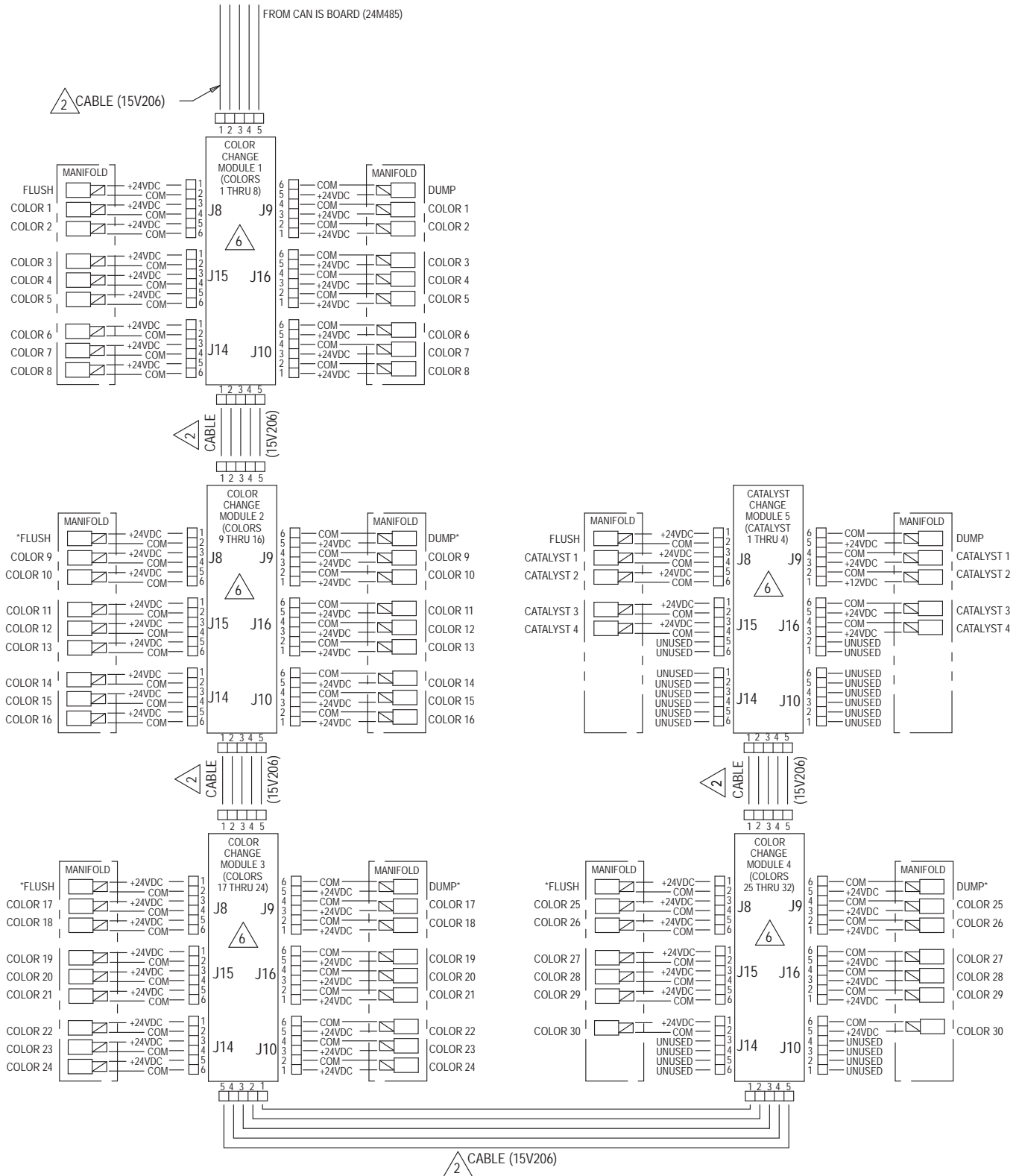


Figure 35 Schemi elettrici, foglio 3, parte 1

* Potrebbe non essere usato in alcune configurazioni.

CONTINUA ALLA PAGINA SEGUENTE

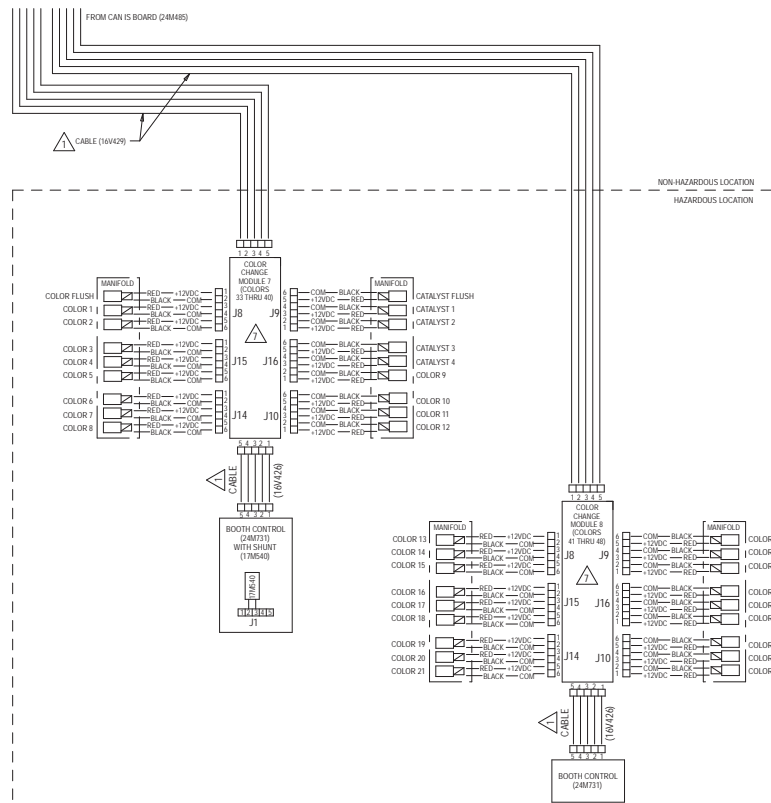
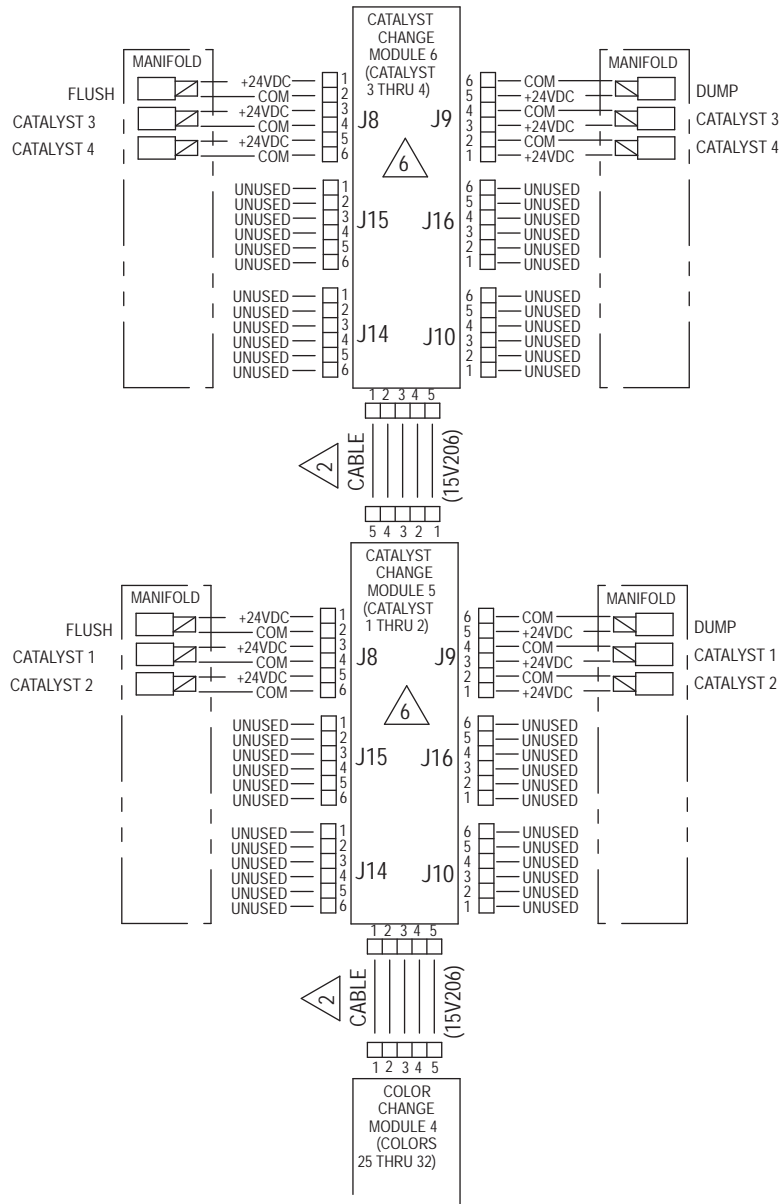


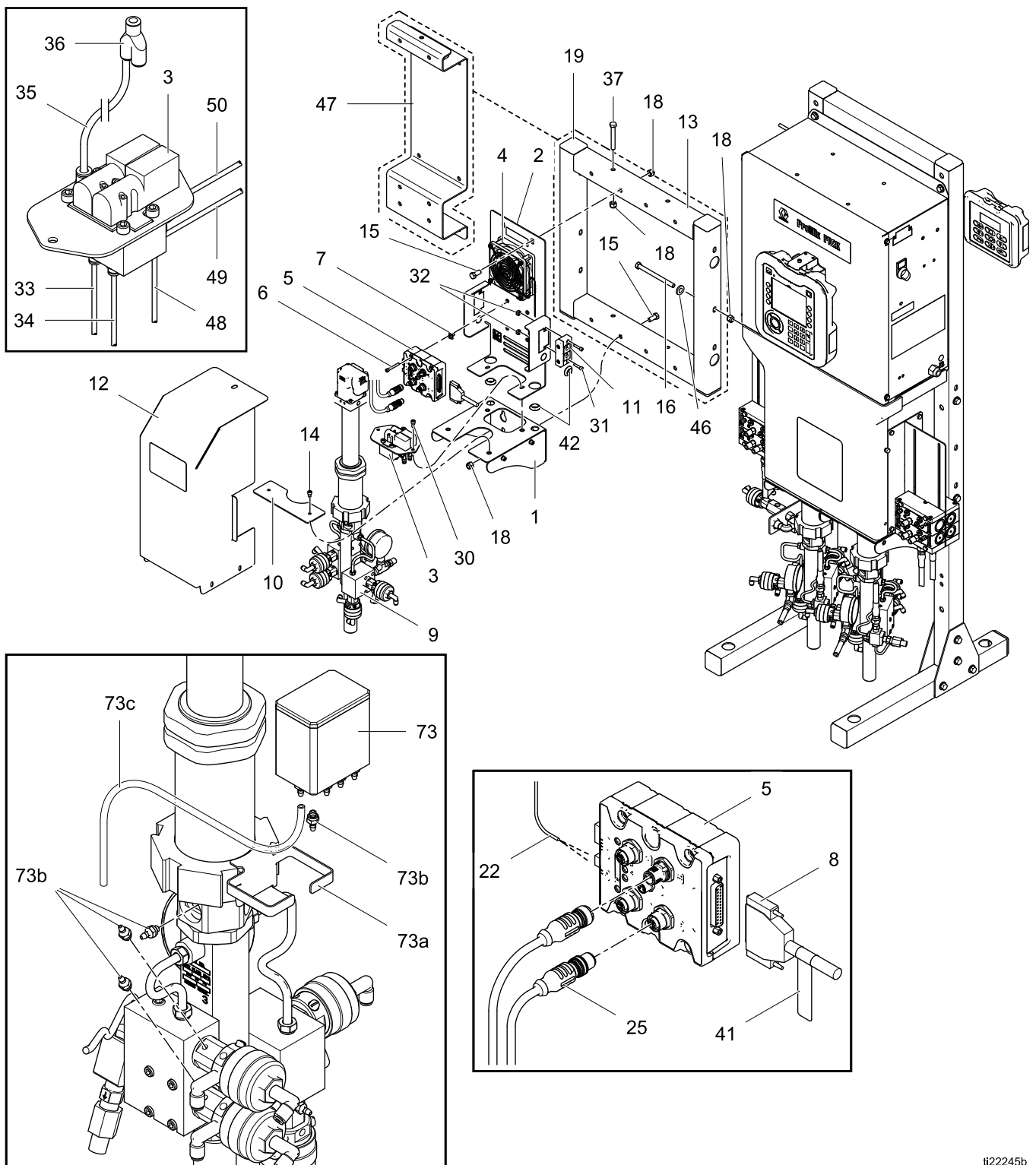
Figure 36 Schemi elettrici, foglio 3, parte 2
 CONTINUA ALLA PAGINA SEGUENTE



ALTERNATE CONFIGURATION
FOR CATALYST CHANGE CONTROL
IN NON-HAZARDOUS LOCATION

Figure 37 Schemi elettrici, foglio 4, configurazione alternativa per il controllo del cambio catalizzatore

Parti kit pompa di espansione



ti22245b

N. parte 24R968, kit pompa del colore a bassa pressione da 70 cc

N. parte 24R969, kit pompa del colore ad alta pressione da 70 cc

N. parte 24R970, kit pompa del catalizzatore a bassa pressione da 35 cc

N. parte 24R971, kit pompa del catalizzatore ad alta pressione da 35 cc

N. parte 25M268, kit pompa del catalizzatore acido a bassa pressione da 35 cc

N. parte 26A048, kit pompa del catalizzatore acido ad alta pressione da 35 cc

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
1	— — —	STAFFA, montaggio, pompa	1	14	C19798	VITE; a tappo, testa con esagono incassato; 1/4-20 x 10 mm (3/8 poll.)	6
2	— — —	PANNELLO, posteriore	1				
3	24T772	COLLETTORE, solenoide	1	15	— — —	VITE, a tappo, testa esagonale; 3/8-16 x 22 mm (7/8 poll.)	7
4	24T770	KIT, ventola	1				
5	24N527	MODULO, controllo, pompa	1	16	— — —	VITE, a tappo, testa esagonale; 3/8-16 x 95 mm (3,75 poll.)	3
6	— — —	VITE, a tappo, testa esagonale; 10-32 x 38 mm (1,5 poll.)	4	18	— — —	DADO, blocco; 3/8-16	10
7	— — —	VITE, messa a terra; M5 x 0,8	1	19	— — —	TAPPO, tubo, quadrato	4
8	16V659	CAVO, D-SUB, 25 spinotti, 1,83 m (6 piedi)	1	22	— — —	CABLE, 2-filamenti	1
9	24T790	POMPA, 70 cc, lato A, bassa pressione; per il kit 24R968; consultare il manuale 332339	1	25	24P684	CABLAGGIO; per i kit 24R968 e 24R970	1
	24T791	POMPA, 70 cc, lato A, alta pressione; per il kit 24R969; consultare il manuale 332339	1		24P685	CABLAGGIO; per Kit 24R969, 24R971, e 26A048	1
	24T788	POMPA, 35 cc, lato B, bassa pressione; per il kit 24R970; consultare il manuale 332339	1	27	— — —	FASCIA STRINGICAVO (non illustrata)	3
	24T789	POMPA, 35 cc, lato B, alta pressione; per il kit 24R971; consultare il manuale 332339	1	30	101550	VITE; a tappo, testa con esagono incassato; 1/4-20 x 13 mm (1/2 poll.)	2
	24T818	POMPA, 35 cc, lato B, bassa pressione; per il kit 25M268; consultare il manuale 332339	1	31	105209	VITE; a tappo, testa con esagono incassato; 10-32 x 22 mm (7/8 poll.)	4
	24T819	POMPA, 35 cc, lato B, alta pressione; per il kit 26A048; consultare il manuale 332339	1	32	114231	DADO, blocco, 10-32	4
10	— — —	STAFFA, montaggio, pompa	1	33	— — —	TUBO, nylon, rosso; per controllo aria e disattivazione valvole di ingresso e uscita; DE 4 mm (5/32 poll.)	1,83 m (6 piedi)
11	— — —	GUARNIZIONE, cavo doppio	2	34	— — —	TUBO, nylon, verde; per controllo aria e attivazione valvole di ingresso e uscita; DE 4 mm (5/32 poll.)	457 mm (1,5 piedi)
12	16V858	COPERTURA	1	35	— — —	TUBO, polietilene, DE 6 mm (1/4 poll.) x 1,83 m (6 piedi)	1,83 m (6 piedi)
13	— — —	TELAIO	1	36	115287	RACCORDO a Y, per tubo DE 6 mm (1/4 poll.)	1
				37	— — —	VITE, a tappo, testa esagonale; 3/8-16 x 70 mm (2,75 poll.)	1
				41	16X048	ETICHETTA, avviso	2
				42	— — —	GUARNIZIONE	3

Parti kit pompa di espansione

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
46	— — —	RONDELLA; 3/8	3	73b	24U617	KIT, raccordi a barba; include anelli di tenuta; confezione da 12	1
47	— — —	STAFFA, muro (usare con PD1K)	1	73c	— — —	TUBO, poliuretano; DE 6 mm (1/4 poll.); 3,05 m (10 piedi); tagliare alla misura richiesta	1
48	— — —	TUBO, nylon, nero; per controllo aria e attivazione valvola di ingresso inferiore; DE 4 mm (5/32 poll.)	457 mm (1,5 piedi)	73d	— — —	TAPPO, vite; 10-32; per sostituire l'articolo non utilizzato 73b sul contenitore TSL; non illustrato	4
49	— — —	TUBO, nylon, blu; per controllo aria e attivazione valvola di uscita superiore; DE 4 mm (5/32 poll.)	457 mm (1,5 piedi)	73e	— — —	GUARNIZIONE; per articolo 73d; non illustrato	4
50	— — —	TUBO, nylon, giallo; per controllo aria e attivazione valvola di uscita inferiore; DE 4 mm (5/32 poll.)	457 mm (1,5 piedi)	Gli articoli contrassegnati da — — — non sono disponibili separatamente.			
73	24T302	KIT, contenitore, TSL; include articoli 73a-73e	1				
73a	— — —	STAFFA	1				

Dati tecnici

Kit di espansione della pompa	USA	Metrico
Pressione di esercizio massima del fluido:		
Kit 24R968, 24R970, e 25M268	300 psi	2,1 MPa, 21 bar
Kit 24R969, 24R971, e 26A048	1500 psi	10,5 MPa, 105 bar
Pressione massima d'esercizio dell'aria:	100 psi	0,7 MPa, 7,0 bar
Parti a contatto con il fluido:	Consultare il manuale della pompa 332339.	

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, Graco riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che Graco stessa riconoscerà come difettosa, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

Questa garanzia non copre, e Graco non sarà responsabile di, usura e danni generici o di guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, errata applicazione, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non Graco. Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o interventi di manutenzione errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita in porto franco a un distributore Graco autorizzato per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE, IN VIA NON LIMITATIVA, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo indennizzo a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che non sia previsto alcun altro indennizzo (fra l'altro, per danni accidentali o consequenziali per mancati profitti, mancate vendite, danni alle persone o alle cose o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale). Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCIÀ ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE NESSUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Questi articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

PER I CLIENTI GRACO IN CANADA

Le Parti confermano di aver richiesto che il presente documento e anche tutti i documenti, notifiche procedimenti legali avviati, applicati o istituiti in conformità ad esso o riferentisi direttamente o indirettamente ad esso, siano redatti in lingua inglese. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informazioni su Graco

Per le informazioni più aggiornate sui prodotti Graco, visitare www.graco.com.

Per effettuare un ordine, contattare il distributore Graco locale o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Telefono: 612-623-6921 **o Numero verde:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sulle informazioni del prodotto più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.

Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento e senza preavviso.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 332456

Sede centrale Graco: Minneapolis (Stati Uniti)

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. E CONSOCIATE • CASELLA BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2013, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco sono certificati come ISO 9001.